

CONCORD **eyeQ**™ **Go!**

User's Guide



• ENGLISH • FRANÇAIS • DEUTSCH • ITALIANO • ESPAÑOL • PORTUGUÊS

CONTENTS

ENGLISH	1
FRANÇAIS	23
DEUTSCH.....	45
ITALIANO	67
ESPAÑOL.....	89
PORTUGUÊS	111

ENGLISH

CONGRATULATIONS

Congratulations on the purchase of your new camera. Your camera has been carefully engineered and manufactured to give you dependable operation. Read this manual before operating the camera to become more familiar with it and obtain the performance that will bring you continued enjoyment for many years.

This manual has been written and formatted with such depth and detail so you can maximize the features of your camera, yet easily follow the instructions.

IMPORTANT INFORMATION

FCC INFORMATION

FCC WARNING: This equipment meets the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of FCC rules. Only the cable supplied with the camera should be used. Operation with other cables is likely to result in interference to radio and TV reception and could void the user's authorization to operate this equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

***Tested To Comply
With FCC Standards
for HOME OR OFFICE USE***

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate this equipment.

USER INFORMATION

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or a qualified technician for help.

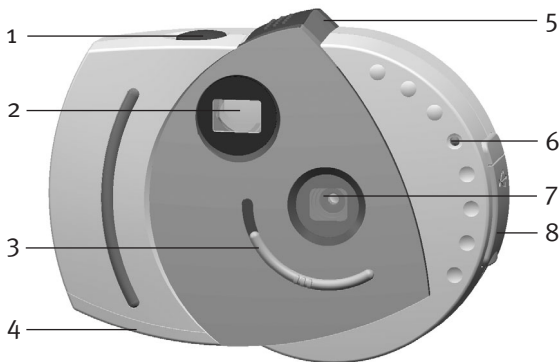
PRECAUTIONS

Be sure to observe the following precautions when using the camera:

- Do not take pictures or use the Internal LCD Display when operating a vehicle or while walking.
- Do not open the case of the camera or attempt your own repairs. Always leave service to authorized repair facilities.
- Keep the camera away from water and other liquids, and never let it get wet. Never use when it is raining or snowing.
- Should foreign matter or water get into the unit, immediately turn the power off and contact your local authorized service center.
- Physical damage and malfunction of this unit can cause the image data stored in its memory to be deleted. Be sure to always keep backup copies of data by transferring them to a personal computer.
- Under an environment with electrostatic discharge, the camera may malfunction and require the user to reset the camera.
- Do not leave the camera in places subject to extremely high temperatures, such as a sealed vehicle or in direct sunlight.
- Remove the battery when the camera is not used for long periods of time.
- Use 3V Lithium Battery (CR123A) only.
- Dispose of the battery in a manner that complies with applicable laws.
- Do not place the camera in unstable locations where the camera may fall and be damaged.
- Do not touch or press on the Status LCD Display or lens.

LOCATION OF CONTROLS

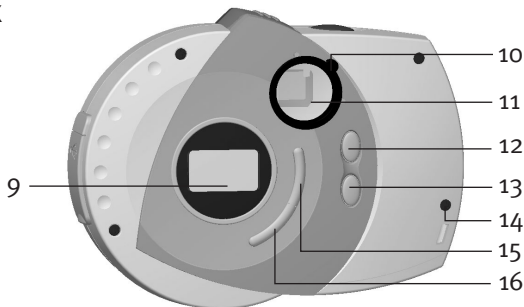
FRONT/TOP



1. Shutter Button
2. Viewfinder
3. Macro Switch
4. Battery Door
5. Capture/Review Switch
6. Self-timer LED
7. UV Filter and Lens
8. USB Connector Port

LOCATION OF CONTROLS (CONTINUED)

BACK



- 9. Status LCD
- 10. Diopter Adjustment Ring
- 11. Viewfinder/Internal LCD Display
- 12. Up Button

- 13. Down Button
- 14. Lug for Neck/Wrist Strap
- 15. ON/OFF/Select Button
- 16. Self-timer/Delete Button

DISPLAY



- A. Battery Indicator
- B. Macro Focus Indicator

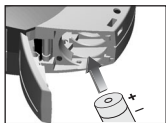
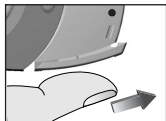
- C. Self-timer Indicator
- D. Pictures Remaining Indicator

GETTING STARTED

LOADING THE BATTERY

Before taking pictures, a fresh 3V (CR123A) Lithium battery must be inserted into the unit.

1. Using your thumb, open the battery compartment by pressing down on the battery door and sliding it outwards as indicated by the arrow.
2. Insert a 3V (CR123A) Lithium battery. Make sure to observe the polarity (+/-) as indicated in the figure.
3. Close the battery compartment.



The camera has a battery indicator that shows the current battery level, regardless of the mode the camera is in.



FULL

Battery has full power and is ready to use.



LOW

Battery has low power and will need to be replaced soon.

When battery is low, discontinue use and replace the battery.

BATTERY PRECAUTIONS

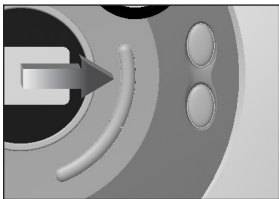
Follow these precautions when using a battery in this device:

1. Use only the size and type specified.
2. Be sure to follow the correct polarity when installing the battery. A reversed battery may cause damage to the device.
3. If the device is not to be used for a long period of time, remove the battery to prevent damage or injury from battery leakage.

GETTING STARTED (CONTINUED)

TURNING THE CAMERA ON AND OFF

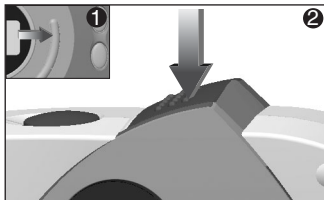
- To turn the camera on, press and hold down the ON/OFF button (●) until the Status LCD turns on.
- To turn your camera off, press and hold down the ON/OFF button (●); the Status LCD screen will turn blank, indicating the unit has powered off.



AUTO POWER OFF

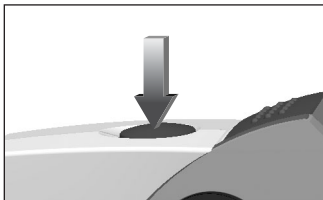
In order to extend the battery life, your camera is equipped with an auto-shut off circuitry that will automatically shut off the power when the camera is left unattended or untouched for more than 30 seconds.

TAKING PICTURES



1. Turn your camera on (1) and make sure the review switch is in CAPTURE mode. (2)

The review switch should be in the position furthest away from the shutter button.



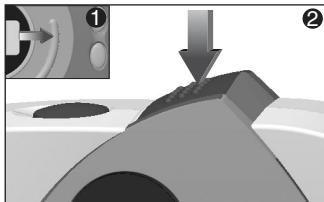
2. While looking into the viewfinder, press the SHUTTER BUTTON until the LED in the viewfinder stops blinking and you hear the camera beep.

The PICTURE COUNTER will subtract one from the total number of pictures available.

IMPORTANT: Hold the camera steady until you hear the camera beep and the LED stops blinking, which indicates that the picture has been taken.

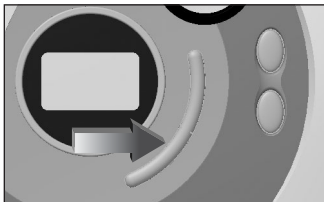
TAKING PICTURES (CONTINUED)

USING THE SELF-TIMER



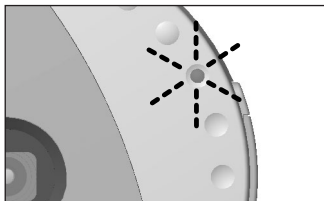
1. Turn your camera on (❶) and make sure the review switch is in CAPTURE mode. (❷)

The review switch should be in the position furthest away from the shutter button.



2. Press the SELF-TIMER button. The Self-timer indicator (⌚) will appear on the back Status LCD.

Press the SHUTTER BUTTON to start the self-timer.

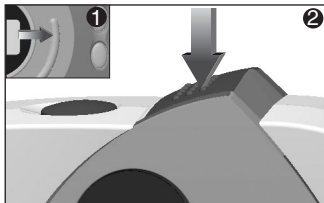


3. The LED on the front of the camera will blink every second for ten seconds before picture is taken. After taking the picture, the camera will then reset itself to normal CAPTURE mode.

MACRO FUNCTION

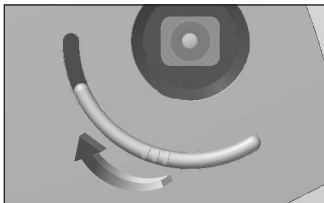
USING THE MACRO FUNCTION

Your camera has been equipped with a Macro function. This enables you to take pictures of subjects at close range (30 – 60 cm/12 – 24 in) while still maintaining focus. This feature is particularly useful when taking pictures of small objects.



1. Turn your camera on (❶) and make sure the review switch is in CAPTURE mode. (❷)

The review switch should be in the position furthest away from the shutter button.



2. Slide the MACRO switch to the macro position. The Macro indicator (🌸) will appear on the back Status LCD. Make sure the subject is within the macro focus range.

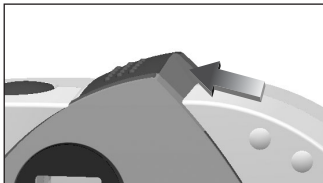
Press the SHUTTER BUTTON to take the picture.

⚠ ATTENTION: After taking a picture in macro focus mode, you must manually reset the switch to normal picture taking mode (📌).

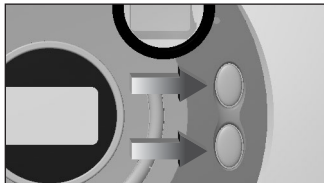
REVIEWING PICTURES

REVIEWING PICTURES

Your camera features an Internal LCD Display, that enables you to review your images instantly.



1. Turn the unit on and slide the review switch towards the shutter button. This will activate the Internal LCD Display.



2. While looking into the viewfinder, use the UP/DOWN buttons to scroll through the pictures. The picture number will be displayed on the back Status LCD.

For added convenience, your camera is equipped with a diopter (Viewfinder Sharpness) adjustment ring.



Look through the viewfinder, if the image you see appears blurred, rotate the Diopter Adjustment Ring left or right until the image is focused to your satisfaction. This adjustment has to be done only once, however, if another person uses your camera, they may need to readjust it to their vision. You will then have to readjust the viewfinder to your preferred setting once again.

DELETING PICTURES

DELETING INDIVIDUAL PICTURES FROM MEMORY



1. Repeat the "Reviewing Pictures", steps 1 and 2. Once you have found the picture you want to delete, press the DELETE button.



2. The Delete menu will appear. Highlight the "Delete One" option using the UP/DOWN buttons. (Your desired selection will be highlighted in black). Confirm your selection by pressing the SELECT button.

Delete One
Are You Sure?

Yes

No

3. A confirmation screen will appear. Using the UP/DOWN buttons, select "Yes" to proceed, or "No" to return to the REVIEW mode. (Your desired selection will be highlighted in black). Confirm your selection by pressing the SELECT button.

One Picture
Deleted

4. Once the picture is deleted, the above screen will be displayed. The camera will then return to REVIEW mode. Repeat the process if you wish to delete more individual pictures.

DELETING PICTURES

DELETING ALL PICTURES FROM MEMORY



1. While in REVIEW mode, press the DELETE button.



2. The Delete menu will appear. Highlight the "Delete All" option using the UP/DOWN buttons. (Your desired selection will be highlighted in black). Confirm your selection by pressing the SELECT button.

Delete All
Are You Sure?
Yes
No

3. A confirmation screen will appear. Using the UP/DOWN buttons, select "Yes" to proceed, or "No" to return to the REVIEW mode. (Your desired selection will be highlighted in black). Confirm your selection by pressing the SELECT button.

All Picture
Deleted

4. Once all pictures are deleted, the above screen will be displayed and a blank screen will appear on the Internal LCD Display.

INSTALLING YOUR CAMERA'S SOFTWARE:

You must first install the camera software before you can download pictures from your camera into your PC.

⚠ WARNING: DO NOT CONNECT THE CAMERA TO YOUR COMPUTER UNTIL YOU HAVE COMPLETED THE SOFTWARE INSTALLATION.

1. Insert the included CD-ROM into your computer's CD-ROM Drive.
2. The installation screen will appear. Follow the software installation instructions on your screen to install the software.

If your computer has the CD-ROM automatic installation disabled, click on START, select MY COMPUTER and locate the CD-ROM Drive. Then, double-click on the CD-ROM Drive icon to show its contents, double-click on the file named SETUP.EXE and follow the instructions on your screen.

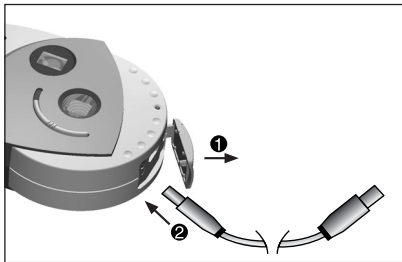
CONNECTING YOUR CAMERA TO YOUR PC AND DOWNLOADING PICTURES

Before you can use your camera to download images to your computer, you need to install the camera's software on your computer (see "Installing Your Camera's Software" section above). Once you have taken a few pictures with your camera, or as soon as the camera's memory is full, you can download the pictures into your computer to print, e-mail, store or to manipulate them in creative and fun ways, utilizing the bonus imaging and video software that accompanies your camera.

DOWNLOADING PICTURES

You must first install the software before you connect the camera to your PC. After the software installation is complete, follow these simple steps:

1. Using your fingernail, open the USB port door to access your camera's USB cable connector. (❶)
2. Plug the square end of the (supplied) USB cable to the USB connector in your camera. (❷)
3. Plug the rectangular end of the USB cable into your PC's USB port.
(please refer to your PC's documentation if you do not know where the USB port is.)
4. Turn your camera's power on.
5. Launch ArcSoft PhotolImpression™ software by clicking on Start–Programs–ArcSoft Camera Suite and choose PhotolImpression™ from the application list on your screen.



DOWNLOADING PICTURES (CONTINUED)

6. Follow these steps to retrieve your pictures from the camera:

- A- Click on the GET PHOTOS icon.
- B- Click on the CAMERA/ SCANNER button.
- C- Click on the drop-down list under SELECT SOURCE and choose EYE-Q Go!.
- D- Click on the CAMERA / SCANNER button. A second window will appear showing the contents (pictures) of your camera's memory, and options on how to handle them.
- E- Select the picture(s) you want to retrieve by pressing the Ctrl key on your keyboard and clicking once on each thumbnail.
- F- Click on RETRIEVE.
- G- The pictures just retrieved will be placed as thumbnails on the bottom of your application window. To open them, just double-click on the thumbnail.
- H- While the window described in Step D is displayed, you have the option to delete pictures from your camera's memory. To DELETE pictures from your camera, either select the photos you want to delete and click on the DELETE button; or, click DELETE ALL to delete all the pictures stored on the camera's memory.



NOTE: Before deleting pictures from the window described in Step D, be sure to save them in your computer. Once you delete photos from the camera, you will not be able to recover them.

You are now ready to print, store, or further enhance/manipulate your pictures. Refer to ArcSoft's Software Guide for a tutorial on all features Photo Impression offers.

NOTE: Downloading the pictures does not automatically erase the pictures from your camera's memory! (If the camera's memory is full, now it would be a good time to clear the memory by erasing some or all pictures.) For instructions on how to erase images, refer to the section on DELETING PICTURES or refer to Step "H" above.

VIDEO SOFTWARE

Your digital camera has the ability to capture live streaming video by using the ArcSoft VideoImpression™ software. To edit, manipulate or create video clips using all the features that VideoImpression™ offers, follow these simple steps:

1. Follow steps 1 – 4 from the section DOWNLOADING PICTURES.
2. Launch ArcSoft VideoImpression™ software by clicking on Start–Programs–ArcSoft Camera Suite and choose VideoImpression™ from the application list on your screen.
3. Click on the NEW icon
4. Click on the CAPTURE icon.
5. Click on the LIVE icon to view live video if the video is not already being displayed.



TO RECORD A VIDEO CLIP:

1. Follow steps 1 – 4 above.
2. Click on the RECORD Icon. To stop recording, press the Esc button on your keyboard or click the PAUSE icon on your screen.

To **save** your video, simply click on the SAVE icon and follow the on-screen instructions.

WEBCAM CAPABILITIES

When you install your camera's Software Suite, a custom VFW (Video for Windows™) Driver is also installed, which allows you to use the Eye-Q Go!™ as a web cam.

1. Follow steps 1 – 4 from the section DOWNLOADING PICTURES.
2. Launch Microsoft® NetMeeting™ software.

IMPORTANT: If you do not have NetMeeting™ already installed on your computer, please visit www.microsoft.com for instructions on how to obtain a copy.

3. A new window will appear. Choose Eye-Q Go!™ from the pull-down menu.
4. Follow the NetMeeting™ on-screen instructions, or refer to NetMeeting's™ Help section.

TROUBLESHOOTING GUIDE

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
POWER		
Can't turn on the camera.	Didn't hold the ON/OFF/SELECT button long enough.	Hold the ON/OFF/SELECT button for approx. 2 seconds.
	Battery was not installed correctly.	Install battery correctly.
	Battery is dead or weak.	Replace battery.
	Battery compartment was not closed properly.	Close the battery compartment properly.
REVIEWING PICTURES		
Internal LCD Display displays a black screen.	Camera is in "Auto Power Off" mode.	Turn power on.
	Battery dead or weak.	Replace battery.
	Battery was not installed correctly.	Install battery correctly.
	Review switch is not fully in the review position.	Slide the Review switch towards the shutter button until the Review position is engaged.
	There are no pictures stored.	Take pictures in the Capture mode, and then switch to Review mode again to view pictures.

TROUBLESHOOTING GUIDE (CONTINUED)

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Image displayed on the Internal LCD Display is blurred when looking through the viewfinder.	Diopter Adjustment Ring needs to be refocused.	Adjust the Diopter Adjustment Ring while looking through the viewfinder until the image is focused.
	Lens is dirty or smeared.	Clean the lens with a soft cloth.
TAKING PICTURES		
Picture taken is of poor quality.	Poor lighting.	Take picture in better lighting.
	Subject is too close when the camera is set to Capture mode.	Move subject further away or use Macro mode.
	Subject is not within the recommended Macro focus range when shooting in Macro mode.	Move the subject to a distance within 30-60cm from the camera.
	Camera moved as picture was taken.	Hold camera steady until picture is taken.
	Lens is dirty or smeared.	Clean the lens with a soft cloth.
Image is blurred when looking through the viewfinder in Capture mode.	Viewfinder is dirty.	Clean the viewfinder with a soft cloth or cotton swab.
Daylight picture taken is too dark.	The subject is in front of bright light.	Change the subject's position.

TROUBLESHOOTING GUIDE (CONTINUED)

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Can't take a picture.	Memory is full.	Delete unwanted pictures and continue shooting, or download all pictures to the PC and then delete pictures from memory.
	Power is off.	Turn power on.
	Camera is in "Auto Power Off" mode.	Turn power on.
	Battery dead or weak.	Replace battery.
	Unit is not set to Capture mode.	Set the unit to Capture mode.
Picture processed is not stored in the memory.	Poor lighting.	Take picture again in better lighting.
Viewfinder is dark	Review button is in review mode.	Slide review button to Capture mode.
Part of the picture is missing.	Something was blocking the lens.	Keep hands, fingers, etc. away from the lens.

CARE AND MAINTENANCE

CLEANING THE LENS AND VIEWFINDER

Do not use cleaning solutions unless they are designed specifically for camera lenses.

Do not wipe the camera lens or viewfinder with chemically treated eyeglass lens tissue as it may scratch them.

To clean:

1. Blow gently on the lens and/or viewfinder to remove dust and dirt.
2. Breathe lightly on the lens and/or viewfinder to moisten them.
3. Wipe the lens and/or viewfinder gently with a soft, lint-free cloth or an untreated lens-cleaning tissue.

Concord Eye-Q™ and the Eye-Q™ logo are registered trade marks of Concord Camera Corp. All other brands and product names are trade marks of their respective owners.

Copyright 2001 Concord Camera Corp.

FÉLICITATIONS

Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil photo. Il a été conçu et fabriqué avec soin pour fonctionner de façon fiable. Avant de l'utiliser, lisez ce manuel afin de vous familiariser avec le mode d'emploi et afin d'obtenir des performances qui vous donneront satisfaction pendant de nombreuses années.

Ce manuel a été rédigé et mis en forme de façon approfondie et détaillée pour vous permettre de tirer profit au maximum des fonctions de votre appareil photo en suivant des instructions d'une grande clarté.

INFORMATIONS IMPORTANTES

INFORMATIONS FCC

AVERTISSEMENT FCC : Cet appareil est certifié conforme aux limites imposées pour les appareils numériques de classe B à l'alinéa 15 du règlement de la FCC. Seul le câble fourni avec l'appareil doit être utilisé. Toute utilisation de l'appareil avec d'autres câbles risque de perturber la réception sur un poste de radio ou de télévision et pourrait entraîner l'interdiction de l'utilisation de l'appareil. Cet appareil respecte l'alinéa 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
- Cet appareil doit accepter toute réception d'interférences, y compris les interférences risquant d'entraîner des problèmes d'exploitation.

*Testé pour respecter
les normes de la FCC
pour une utilisation À LA MAISON OU AU BUREAU*

Les changements ou modifications qui n'ont pas été approuvés expressément par le fabricant pourront entraîner l'interdiction de l'utilisation de cet appareil.

INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

NOTA : Ce matériel a été testé et certifié conforme aux limites imposées pour un appareil numérique de classe B par l'alinéa 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et peut, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instruction, provoquer des interférences dans les communications radio. Il n'existe cependant aucune garantie que des interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si ce matériel crée effectivement des interférences nuisibles sur votre poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en allumant et éteignant consécutivement ce matériel, nous vous encourageons à essayer d'éliminer les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception.
- Éloignez cet appareil du récepteur.
- Ne branchez pas cet appareil et le récepteur sur une même prise de courant ou un même circuit.
- Demandez l'assistance de votre revendeur ou d'un technicien qualifié.

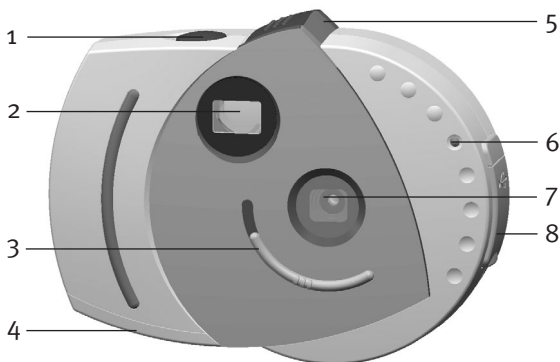
PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Dans le cadre de l'utilisation de l'appareil photo, veuillez observer les précautions d'emploi suivantes :

- Ne prenez pas de photos et n'utilisez pas l'écran interne à cristaux liquides tout en conduisant un véhicule ou en marchant.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et n'essayez pas d'effectuer vous-même une réparation. Confiez toujours les réparations à un service de réparation autorisé.
- Éloignez l'appareil de toute source d'eau ou d'autres liquides et veillez à ce qu'il ne soit jamais mouillé. Ne l'utilisez jamais lorsqu'il pleut ou qu'il neige.
- Si un objet ou de l'eau a pénétré dans l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et contactez votre centre de réparation autorisé local.
- Tout endommagement physique et tout mauvais fonctionnement de cet appareil peuvent entraîner la suppression des données images stockées dans sa mémoire. Faites toujours des copies de sauvegarde des données en transférant celles-ci sur un ordinateur individuel.
- Dans un environnement à décharge électrostatique, l'appareil risque de mal fonctionner, et de devoir être réinitialisé par l'utilisateur.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule fermé ou à la lumière directe du soleil.
- Enlevez la pile lorsque l'appareil ne sert pas pendant de longues périodes de temps.
- Utilisez uniquement une pile au lithium de 3 V (CR123A).
- Défaites-vous de la pile en suivant une méthode conforme au droit applicable.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces instables d'où il pourrait tomber ou être endommagé.
- Ne touchez ni à l'écran indicateur d'état à cristaux liquides ni à l'objectif et n'appuyez pas dessus.

EMPLACEMENT DES COMMANDES

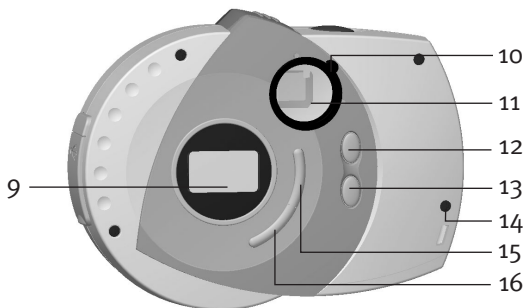
FACE/DESSUS



1. Bouton Shutter (déclencheur)
2. Viseur
3. Bouton macro
4. Tiroir à pile
5. Bouton Capture/Review (capture/visualisation)
6. Témoin de retardateur DEL
7. Filtre UV et objectif
8. Port de connexion USB

EMPLACEMENT DES COMMANDES (SUITE)

DOS



- | | |
|--|---|
| 9. Écran indicateur d'état à cristaux liquides | 14. Patte de sangle pour le cou/dragonne de poignet |
| 10. Bague de mise au point | 15. Bouton ON/OFF/Select (MARCHE/ARRÊT/SÉLECTION) |
| 11. Viseur/Écran interne à cristaux liquides | 16. Retardateur/Bouton Delete (bouton de suppression) |
| 12. Bouton UP (de défilement vers le HAUT) | |
| 13. Bouton DOWN (de défilement vers le BAS) | |

ÉCRAN



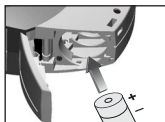
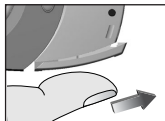
- | | |
|---|---|
| A. Indicateur de charge de la pile | C. Indicateur de retardateur |
| B. Indicateur de la mise au point macro | D. Indicateur du nombre de photos restantes |

DÉMARRAGE

INSERTION DE LA PILE

Avant de prendre des clichés, vous devez insérer une nouvelle pile au lithium de 3 V (CR123A) dans l'appareil.

1. A l'aide du pouce, ouvrez le tiroir à pile en appuyant sur le couvercle et en le faisant glisser dans le sens de la flèche indiquée sur l'illustration.
2. Insérez la pile au lithium de 3 V (CR123A) en veillant à respecter la polarité (+/-) indiquée sur l'illustration.
3. Fermez le tiroir à pile.



L'appareil photo est équipé d'un indicateur d'état de la pile qui indique le niveau de charge quel que soit le mode de l'appareil.



PLEINE CHARGE

La pile est pleinement chargée et prête à l'emploi.



FAIBLE CHARGE

La pile est d'une charge faible et aura bientôt besoin d'être remplacée.

Lorsque la pile est affaiblie, arrêtez d'utiliser votre appareil et remplacez la pile.

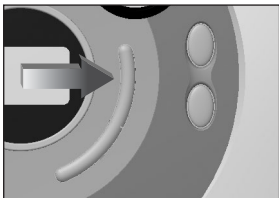
PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DE LA PILE

Suivez ces précautions en ce qui concerne la pile de cet appareil :

1. Utilisez uniquement la taille et le type de pile spécifiés.
2. Respectez bien la bonne polarité lorsque vous installez la pile dans le tiroir. Toute inversion de la polarité risque d'endommager l'appareil.
3. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps, enlevez la pile pour empêcher tout endommagement ou toute blessure susceptible d'être causée par une fuite de la pile.

MISE SOUS TENSION/HORS TENSION

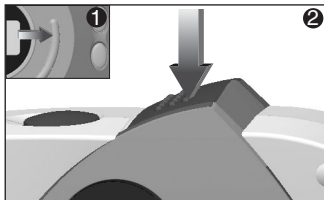
- Pour mettre l'appareil photo sous tension, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (●) et maintenez-le abaissé jusqu'à ce que l'écran indicateur d'état à cristaux liquides s'allume.
- Pour mettre l'appareil photo hors tension, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (●) et maintenez-le abaissé; l'écran indicateur d'état s'éteindra, indiquant ainsi l'arrêt de fonctionnement de l'appareil.



MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE

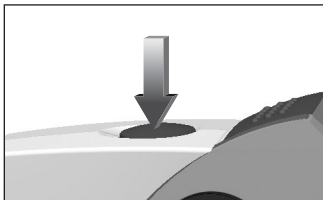
Afin de prolonger le cycle de vie de la pile, votre appareil est équipé d'un circuit de mise hors tension automatique qui coupera automatiquement l'alimentation lorsque l'appareil n'aura pas été touché ou utilisé pendant plus de 30 secondes.

PRISE DE VUES



1. Allumez votre appareil photo (❶) et vérifiez que le bouton de visualisation est dans le mode CAPTURE. (❷)

Le bouton de visualisation doit être dans la position la plus éloignée du déclencheur.

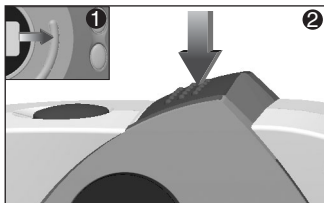


2. Tout en regardant à travers le viseur, appuyez sur le DÉCLENCHEUR jusqu'à ce que le témoin DEL du viseur arrête de clignoter et jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Le COMPTEUR DE PHOTOS soustraira une photo du nombre total de photos disponibles.

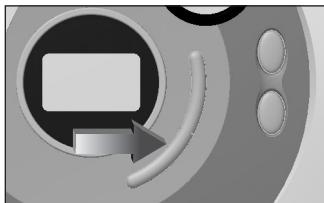
IMPORTANT : Tenez l'appareil sans bouger jusqu'à ce que vous entendiez le bip et que le témoin DEL s'arrête de clignoter, ce qui signifie que la prise de vue a bien été effectuée.

UTILISATION DU RETARDATEUR



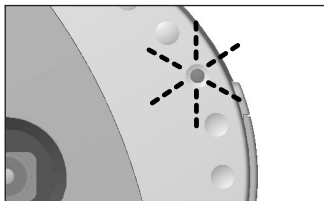
1. Allumez votre appareil photo (❶) et vérifiez que le bouton de visualisation est dans le mode CAPTURE. (❷)

Le bouton de visualisation doit être dans la position la plus éloignée du déclencheur.



2. Appuyez sur le RETARDATEUR. L'indicateur de retardateur (⌚) s'affichera sur l'écran indicateur d'état à cristaux liquides situé au dos de l'appareil.

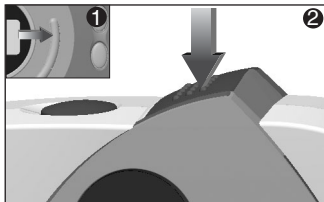
Appuyez sur le DÉCLENCHEUR pour démarrer le retardateur.



3. Le témoin DEL situé sur la face de l'appareil clignotera toutes les secondes pendant dix secondes avant la prise de vue. Après cela, l'appareil se remettra en mode CAPTURE normal.

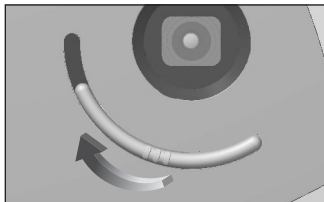
UTILISATION DE LA FONCTION MACRO

Votre appareil photo est doté d'une fonction Macro qui vous permet de prendre des clichés de près (30 - 60 cm) sans qu'ils soient flous. Cette fonction est particulièrement utile si vous souhaitez photographier de petits objets.



1. Allumez votre appareil photo (❶) et vérifiez que le bouton de visualisation est dans le mode CAPTURE. (❷)

Le bouton de visualisation doit être dans la position la plus éloignée du déclencheur.



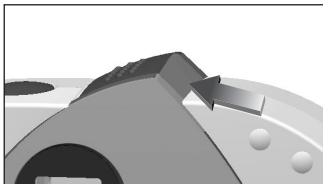
2. Faites glisser le bouton MACRO dans la position Macro. L'indicateur Macro (🌸) s'affichera sur l'écran indicateur d'état à cristaux liquides. Vérifiez que l'objet de la photo se trouve dans le champ de la mise au point macro.

Appuyez sur le DÉCLENCHEUR pour prendre le cliché.

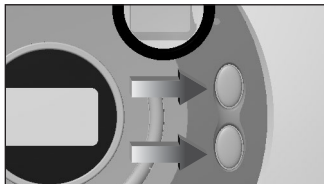
⚠ ATTENTION : Après avoir pris une photo dans le mode de mise au point macro, vous devez remettre manuellement le bouton dans sa position de prise de vue normale (▲).

VISUALISATION DES PHOTOS

Votre appareil possède un écran interne à cristaux liquides qui vous permet de visualiser instantanément vos photos.



1. Allumez l'appareil photo et faites glisser le bouton de visualisation vers le déclencheur pour activer l'écran interne à cristaux liquides.



2. Regardez dans le viseur et parcourez vos photos à l'aide des boutons de défilement vers le HAUT/BAS. Le numéro de chaque photo est affiché sur l'écran indicateur d'état à cristaux liquides situé au dos de l'appareil.

Pour plus de commodité, votre appareil est doté d'une bague de mise au point (netteté du viseur).



Regardez dans le viseur, et si l'image vous semble floue, faites tourner la bague de mise au point vers la gauche ou la droite jusqu'à ce l'image soit d'une netteté satisfaisante. Cette mise au point ne doit être effectuée qu'une seule fois. Par contre, si une autre personne souhaite utiliser votre appareil, elle devra alors faire une nouvelle mise au point en tenant compte de sa vue. Vous devrez donc remettre le viseur au point lorsque vous récupérerez votre appareil.

SUPPRESSION DE PHOTOS

SUPPRESSION D'UNE PHOTO SPÉCIFIQUE DE LA MÉMOIRE



1. Répétez les étapes 1 et 2 de la partie "Visualisation des photos". Après avoir trouvé la photo que vous souhaitez supprimer, appuyez sur le bouton de SUPPRESSION.



2. Le menu de suppression s'affichera. Sélectionnez l'option "Delete One" (Supprimer Une) à l'aide des boutons de défilement vers le HAUT/BAS. (Votre sélection sera mise en évidence sur fond noir). Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton de SÉLECTION.

Delete One
Are You Sure?

Yes

No

3. Un écran de confirmation s'affichera. À l'aide des boutons de défilement vers le HAUT/BAS, sélectionnez "Yes" pour continuer la procédure ou "No" pour retourner au mode de VISUALISATION. (Votre sélection sera mise en évidence en noir). Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton de SÉLECTION.

One Picture
Deleted

4. Après la suppression de la photo, l'écran ci-dessus s'affichera. L'appareil photo sera alors remis en mode VISUALISATION. Répétez ce processus si vous souhaitez supprimer d'autres photos spécifiques.

SUPPRESSION DE PHOTOS

SUPPRESSION DE TOUTES LES PHOTOS DE LA MÉMOIRE



1. Appuyez sur le bouton de SUPPRESSION lorsque votre appareil est dans le mode de VISUALISATION.



2. Le menu de suppression s'affichera. Sélectionnez l'option "Delete All" (Supprimer Tout) à l'aide des boutons de défilement vers le HAUT/BAS. (Votre sélection sera mise en évidence en noir). Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton de SÉLECTION.

Delete One
Are You Sure?

Yes

No

3. Un écran de confirmation s'affichera. A l'aide des boutons de défilement vers le HAUT/BAS, sélectionnez "Yes" pour continuer la procédure ou "No" pour retourner au mode de VISUALISATION. (Votre sélection sera mise en évidence en noir). Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton de SELECTION.

All Picture
Deleted

4. Après la suppression de toutes les photos, l'écran ci-dessus s'affichera et l'écran interne à cristaux liquides sera alors vide.

INSTALLATION DES LOGICIELS:

Vous devez installer l'un des logiciels fournis avant de télécharger des photos de votre appareil vers votre ordinateur.

 **ATTENTION: NE BRANCHEZ L'APPAREIL À VOTRE ORDINATEUR QU'APRÈS AVOIR TERMINÉ L'INSTALLATION DU LOGICIEL.**

1. Introduisez le CD-ROM fourni avec l'appareil dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.
2. L'écran d'installation s'affichera. Suivez les instructions d'installation de logiciel affichées à l'écran pour installer le logiciel.

En cas d'invalidation de l'installation automatique avec CD-ROM sur votre ordinateur, cliquez sur DÉMARRER, sélectionnez POSTE DE TRAVAIL et cherchez le lecteur de CD-ROM. Ensuite, double-cliquez sur l'icône de lecteur de CD-ROM pour en montrer le contenu, double-cliquez sur le fichier intitulé SETUP.EXE et suivez les instructions apparaissant sur l'écran.

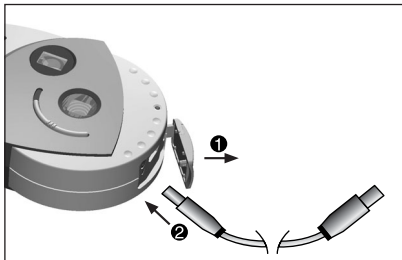
CONNEXION DE VOTRE APPAREIL À VOTRE ORDINATEUR ET TÉLÉCHARGEMENT DE PHOTOS

Avant d'utiliser votre appareil pour télécharger des photos dans votre ordinateur, vous devez installer sur votre ordinateur le logiciel fourni (voir la section ci-dessus intitulée "Installation du logiciel"). Après avoir pris quelques photos avec votre appareil, ou dès que la mémoire de l'appareil est pleine, vous pouvez télécharger les photos dans votre ordinateur afin de les imprimer, de les envoyer par e-mail, de les stocker ou de les manipuler de façon créative et amusante en utilisant les logiciels d'édition d'image et de vidéo fournis, en prime, avec votre appareil.

TÉLÉCHARGEMENT DE PHOTOS

Vous devez installer le logiciel avant de brancher votre appareil photo à votre ordinateur. Une fois l'installation du logiciel terminée, suivez ces simples instructions:

1. Ouvrez le boîtier d'accès à la prise de câble USB avec l'ongle. (❶)
2. Branchez l'extrémité carrée du câble USB (fourni) à la prise USB de votre appareil photo. (❷)
3. Branchez l'extrémité rectangulaire du câble USB au port USB de votre ordinateur. (Si vous ne savez pas où se trouve le port USB, consultez la documentation de votre ordinateur.)
4. Mettez l'appareil photo sous tension.
5. Lancez le logiciel PhotolImpression™ d'ArcSoft en cliquant sur Démarrer - Programmes - ArcSoft Camera Suite et choisissez PhotolImpression™ sur la liste d'applications affichée sur votre écran.



TELECHARGEMENT DE PHOTOS (SUITE)

6. Suivez ces étapes pour extraire les photos de votre appareil:
 - A- Cliquez sur l'icône SAISIR PHOTO.
 - B- Cliquez sur le bouton APPAREIL PHOTO/SCANNER.
 - C- Cliquez sur la liste déroulante située sous SÉLECTIONNER SOURCE et sélectionnez EYE-Q Go!
 - D- Cliquez sur le bouton APPAREIL PHOTO/SCANNER pour afficher une deuxième fenêtre montrant le contenu (les photos) de la mémoire de votre appareil photo ainsi que les options requises pour manipuler les photos.
 - E- Sélectionner la ou les photos que vous souhaitez transférer en appuyant sur la touche Ctrl de votre clavier et en cliquant une seule fois sur chaque vignette.
 - F- Cliquez sur IMPORTER.
 - G- Les photos que vous venez d'importer figureront sous forme de vignette en bas de votre fenêtre d'application. Pour ouvrir une photo, il vous suffit de double-cliquer sur la vignette correspondante.
 - H- Pendant l'affichage de la fenêtre décrite au paragraphe D, vous pouvez supprimer des photos de la mémoire de votre appareil. Pour SUPPRIMER des photos de votre appareil, vous pouvez soit sélectionner les photos spécifiques que vous souhaitez supprimer et cliquer sur le bouton SUPPRESSION, soit cliquer sur DELETE ALL afin de supprimer toutes les photos stockées dans la mémoire de votre appareil.



NOTA: Veillez à enregistrer vos photos sur votre ordinateur avant de les supprimer de la fenêtre décrite au paragraphe D ci-dessus. Après la suppression des photos de votre appareil, vous ne pourrez plus les récupérer.

Il est temps maintenant d'imprimer, de stocker ou de perfectionner/retoucher vos photos. Consultez le guide d'utilisation du logiciel ArcSoft pour apprendre à connaître toutes les fonctions de PhotoImpression.

NOTA: Le téléchargement des photos n'efface pas automatiquement les photos de la mémoire de votre appareil ! (Si la mémoire de votre appareil est pleine, nous vous conseillons d'en profiter pour la vider, en effaçant au choix toutes vos photos ou certaines d'entre elles). Pour obtenir des instructions sur la façon d'effacer des photos, consultez la section intitulée SUPPRESSION DE PHOTOS ou consultez le paragraphe H ci-dessus.

Votre appareil photo numérique a la capacité de capturer des clips vidéo en streaming live à l'aide du logiciel d'ArcSoft VideoImpression™. Pour éditer, retoucher ou créer des clips vidéo à l'aide de toutes les options de VideoImpression™, suivez cette simple procédure:

1. Suivez les étapes 1-4 de la section intitulée TÉLÉCHARGEMENT DE PHOTOS.
2. Lancez le logiciel d'ArcSoft VideoImpression™ en cliquant sur Démarrer - Programmes - ArcSoft Camera Suite et en sélectionnant VideoImpression™ sur la liste d'application affichée sur l'écran.
3. Cliquez sur l'icône NOUVEAU.
4. Cliquez sur l'icône CAPTURER.
5. Cliquez sur l'icône LIVE pour visualiser le clip vidéo en live s'il n'est pas déjà affiché.



ENREGISTREMENT D'UN CLIP VIDÉO

1. Suivez les étapes 1 - 4 ci-dessus.
2. Cliquez sur le bouton ENREGISTREMENT. Pour arrêter l'enregistrement vidéo, appuyez sur le bouton Esc de votre clavier ou cliquer sur l'icône PAUSE de votre écran.

Pour **sauvegarder** votre clip vidéo, il vous suffit de cliquer sur l'icône ENREGISTRER (sauvegarder) et de suivre les instructions données sur l'écran.

Lorsque vous installez le progiciel fourni avec votre appareil photo, un driver VFW (Video for Windows™) est également installé et vous permet de transformer l'appareil Eye-Q Go!™ en web cam.

1. Suivez les étapes 1-4 de la section intitulée TÉLÉCHARGEMENT DE PHOTOS.
2. Lancez le logiciel NetMeeting™ de Microsoft®.

IMPORTANT: Si NetMeeting™ n'est pas déjà installé sur votre ordinateur, veuillez vous rendre sur le site web www.microsoft.com pour consulter les instructions requises pour en obtenir une copie.

3. Une nouvelle fenêtre apparaîtra. Sélectionnez Eye-Q Go!™ à partir du menu déroulant.
4. Suivez les instructions de NetMeeting™ affichées sur l'écran ou consultez la section d'aide de NetMeeting™.

GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔMES	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
ALIMENTATION		
Impossible d'allumer l'appareil.	Vous n'avez pas maintenu abaissé le bouton de MARCHE/ARRÊT/SÉLECTION pendant assez longtemps.	Appuyez sur le bouton de MARCHE/ ARRÊT/SÉLECTION pendant environ 2 secondes.
	La pile n'est pas installée correctement.	Installez la pile correctement.
	La pile est usée ou affaiblie.	Remplacez la pile.
	Le tiroir à pile n'est pas fermé correctement.	Fermez bien le tiroir à pile.
VISUALISATION DES PHOTOS		
L'écran interne à cristaux liquides est vide.	L'appareil est en mode "Hors tension automatique".	Mettez l'appareil sous tension.
	La pile est usée ou affaiblie.	Remplacez la pile.
	La pile n'est pas installée correctement.	Installez la pile correctement.
	Le bouton de visualisation n'est pas mis complètement dans la position de visualisation.	Faites glisser le bouton de visualisation vers le déclencheur jusqu'à l'enclenchement de la position de visualisation.
	Il n'existe aucune photo en mémoire.	Prenez des photos dans le mode Capture et repassez au mode de visualisation pour consulter vos photos.

GUIDE DE DÉPANNAGE (SUITE)

SYMPTÔMES	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
L'image affichée sur l'écran interne à cristaux liquides est floue quand vous la regardez à travers le viseur.	La bague de mise au point a besoin d'être tournée à droite ou à gauche.	En regardant à travers le viseur, réglez la bague de mise au point jusqu'à ce que l'image soit nette.
	L'objectif est sale ou entaché.	Nettoyez l'objectif à l'aide d'une chiffonnette douce.
PRISE DE VUES		
La photo que vous avez prise est de mauvaise qualité.	Mauvais éclairage.	Prenez vos photos dans un meilleur éclairage.
	Le sujet de la photo est trop loin lorsque l'appareil est réglé en mode Capture.	Éloignez-vous davantage du sujet de la photo ou utilisez le mode macro.
	Le sujet ne se trouve pas dans le champ de mise au point macro recommandée pour prendre une photo en mode macro.	Éloignez-vous du sujet de la photo pour en être à 30 - 60 cm de distance.
	L'appareil a bougé pendant la prise de vue.	Tenez l'appareil sans bouger jusqu'à ce que vous ayez pris la photo.
	L'objectif est sale ou entaché.	Nettoyez l'objectif avec une chiffonnette douce.
La photo est floue lorsque vous la regardez à travers le viseur en mode capture.	Le viseur est sale.	Nettoyez le viseur avec une chiffonnette douce ou un coton.
La photo prise à la lumière du jour est trop foncée.	Le sujet de la photo se trouve devant une lumière vive.	Changez le sujet de place.

GUIDE DE DÉPANNAGE (SUITE)

SYMPTÔMES	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
Impossible de prendre une photo.	La mémoire est pleine.	Supprimez les photos indésirables et continuez à prendre des photos, ou téléchargez toutes les photos vers votre ordinateur et supprimez ensuite les photos de la mémoire de l'appareil.
	L'appareil est hors tension.	Mettez l'appareil sous tension.
	L'appareil est en mode "Hors tension automatique".	Mettez l'appareil sous tension.
	La pile est usée ou affaiblie.	Remplacez la pile.
	L'appareil n'est pas réglé en mode capture.	Réglez l'appareil en mode capture.
L'image traitée n'est pas stockée dans la mémoire.	Mauvais éclairage.	Reprenez la photo avec un meilleur éclairage.
Le viseur est foncé.	Le bouton de visualisation est en mode de visualisation.	Faites glisser le bouton de visualisation en mode Capture.
Il manque une partie de la photo.	Quelque chose bloquait l'objectif.	Éloignez mains, doigts, etc., de l'objectif.

NETTOYAGE DE L'OBJECTIF ET DU VISEUR

N'utilisez pas de solutions de nettoyage à moins qu'elles ne soient spécifiquement destinées aux objectifs d'appareil photo.

N'essuyez pas l'objectif ou le viseur de l'appareil photo avec une chiffonnette pour lunettes traitée avec des produits chimiques car elle pourrait les rayer.

Pour le nettoyage:

1. Soufflez doucement sur l'objectif et/ou le viseur pour enlever poussière et saletés.
2. Expirez doucement sur l'objectif et/ou le viseur pour les embuer.
3. Essuyez doucement l'objectif et/ou le viseur avec une chiffonnette douce non pelucheuse ou une chiffonnette pour lunettes non traitée.

Concord Eye-Q™ et le logo Eye-Q™ sont des marques déposées de Concord Camera Corp. Toutes les autres marques et tous les autres noms de produit sont les marques de fabrique de leurs propriétaires respectifs.

Copyright 2001 Concord Camera Corp.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Kamera. Ihre Kamera wurde mit größter Sorgfalt entworfen und hergestellt und wird Ihnen lange Zeit zuverlässige Dienste leisten. Lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme Ihrer Kamera diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um sich mit allen Funktionen vertraut zu machen und zu gewährleisten, dass Sie viele Jahre lang Freude an Ihrem Gerät haben werden.

Die Anweisungen in dieser Anleitung sind übersichtlich dargestellt und leicht nachzuvollziehen, sodass Sie alle Funktionen Ihrer Kamera optimal ausnutzen können.

WICHTIGE INFORMATIONEN

FCC-Informationen

FCC-Warnung: Dieses Gerät erfüllt die Grenzwerte für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Es sollte ausschließlich das mit der Kamera mitgelieferte Kabel verwendet werden. Der Betrieb des Gerätes mit anderen Kabeln kann zu Störungen im Radio- oder Fernsehempfang führen und die Genehmigung zur Benutzung dieses Gerätes außer Kraft setzen. Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb des Gerätes unterliegt den folgenden Bedingungen:

- Das Gerät darf keine Störungen anderer Geräte hervorrufen.
- Das Gerät muss alle etwaigen Störungen annehmen, einschließlich Störungen, die den Betrieb des Gerätes beeinträchtigen könnten

Geprüft und im Einklang befunden mit den FCC-Standards

zur Verwendung ZUHAUSE ODER AM ARBEITSPLATZ

Veränderungen oder Modifikationen des Gerätes, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt sind, können die Erlaubnis zur Benutzung dieses Gerätes außer Kraft setzen.

HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

HINWEIS: Dieses Gerät wurde geprüft und mit den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen im Einklang befunden. Diese Grenzwerte dienen dazu, angemessenen Schutz gegen elektrische Störungen in privaten Empfangsgeräten zu geben. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Radiofrequenzen und kann diese abgeben, wenn es nicht anweisungsgemäß installiert und verwendet wird. Es besteht jedoch keine Garantie, dass es bei bestimmten Installationen nicht zu Störungen kommt. Sollte dieses Gerät zu Störungen im Radio- oder Fernsehempfang führen - was ermittelt werden kann, indem das Gerät ein- und ausgeschaltet wird - sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch Befolgung einer oder mehrerer der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen.
- Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an eine Steckdose anschließen, die sich nicht im gleichen Stromkreis befindet wie der Empfänger.
- Fragen Sie Ihren Händler oder einen qualifizierten Techniker um Hilfe.

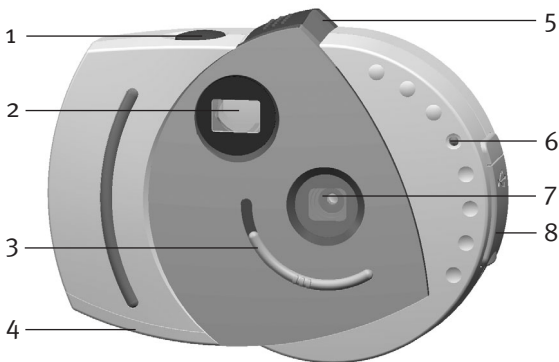
VORSICHTSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung der Kamera sollten Sie unbedingt die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachten:

- Machen Sie keine Aufnahmen und verwenden Sie die interne LCD-Anzeige nicht, während Sie ein Fahrzeug fahren oder zu Fuß gehen.
- Sie sollten die Kamera keinesfalls öffnen und auch nicht versuchen, selbsttätig Reparaturen durchzuführen. Lassen Sie die Kamera nur von autorisierten Reparaturwerkstätten warten und reparieren.
- Halten Sie die Kamera von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern und lassen Sie das Gerät niemals nass werden. Verwenden Sie die Kamera nicht, wenn es regnet oder schneit.
- Sollten irgendwelche Fremdkörper oder Flüssigkeiten in die Kamera eingedrungen sein, sollten Sie das Gerät unverzüglich ausschalten und sich an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum wenden.
- Beschädigungen bzw. ein Betriebsausfall der Kamera können dazu führen, dass die in der Kamera gespeicherten Bilder gelöscht werden. Machen Sie von Ihren Aufnahmen immer Backup-Kopien, indem Sie die Bilder auf einen PC übertragen.
- In Umgebungen mit elektrostatischer Entladung kann es zu Betriebsstörungen der Kamera kommen. In einem derartigen Fall muss das Gerät vom Benutzer aus- und wieder eingeschaltet werden.
- Lassen Sie die Kamera nicht an Orten liegen, wo es zu extrem hohen Temperaturen kommen kann, z. B. in geschlossenen Fahrzeugen oder in direktem Sonnenlicht.
- Nehmen Sie die Batterie aus der Kamera, wenn diese längere Zeit nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie ausschließlich 3V-Lithiumbatterien (CR123A).
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.
- Legen Sie die Kamera nicht an Orte, wo sie herunterfallen und beschädigt werden kann.
- Nicht gegen die LCD-Statusanzeige oder das Objektiv drücken oder diese berühren.

ÜBERSICHT ÜBER DIE BESTANDTEILE DER KAMERA

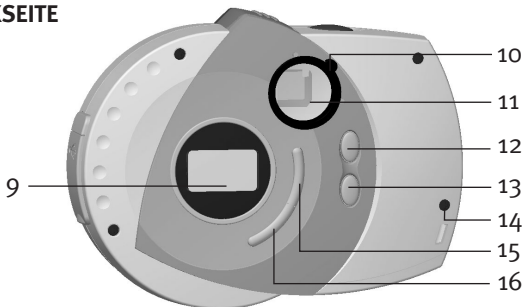
VORDERSEITE/OBERSEITE



1. Auslöser (Shutter)
2. Sucher
3. Makro-Schalter
4. Batteriefach
5. Schalter für Aufnahme/Ansichtmodus (Capture/Review)
6. Selbstauslöser-LED
7. UV-Filter und Objektiv
8. USB-Schnittstelle

ÜBERSICHT ÜBER DIE BESTANDTEILE DER KAMERA (FORTSETZUNG)

RÜCKSEITE



- | | |
|--------------------------------|--|
| 9. LCD-Statusanzeige | 14. Öse für Tragriemen |
| 10. Dioptrien-Einstellring | 15. ON/OFF/Select-Taste |
| 11. Sucher/Interne LCD-Anzeige | 16. Selbstauslöser/Löschtaste
(Self-timer/Delete) |
| 12. Aufwärts-Taste (UP) | |
| 13. Abwärts-Taste (DOWN) | |

ANZEIGE

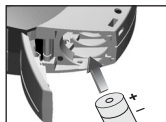
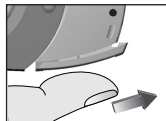


- | | |
|-----------------------|--|
| A. Batterieanzeige | C. Anzeige Selbstauslöser |
| B. Anzeige Makrofokus | D. Anzeige der verbleibenden
Bildzahl |

BATTERIE EINLEGEN

Ehe Sie mit Ihrer Kamera Aufnahmen machen, sollten Sie eine neue 3V-Lithiumbatterie (CR123A) in das Batteriefach einlegen.

1. Zum Öffnen des Batteriefachs mit dem Daumen auf die Verschlussklappe drücken und diese in Pfeilrichtung nach außen schieben.
2. Eine 3V-Lithiumbatterie (CR123A) einlegen. Darauf achten, dass die Pole der Batterie wie auf der Abbildung (+/-) ausgerichtet sind.
3. Batteriefach schließen.



Die Kamera besitzt eine Batterieanzeige, die den Batteriestatus anzeigt, und zwar unabhängig davon, in welchem Betriebsmodus sich die Kamera befindet.



VOLL

*Die Batterie ist voll
geladen und die
Kamera betriebsbereit*



NIEDRIG

*Der Batteriestand ist
nahezu verbraucht
und muss bald
ausgetauscht werden.*

Ist der Batteriestand niedrig, sollten Sie die Kamera nicht weiter verwenden und zunächst die Batterie austauschen.

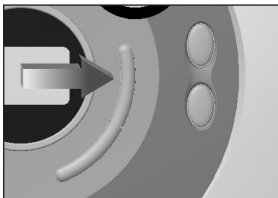
VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM UMGANG MIT BATTERIEN

Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise, wenn Sie eine Batterie in dieses Gerät einlegen:

1. Verwenden Sie nur Batterien der angegebenen Größe und des spezifizierten Batterietyps.
2. Achten Sie darauf, dass die Pole der Batterie beim Einlegen richtig ausgerichtet sind. Ein verkehrtes Einlegen der Batterie kann zu Beschädigungen an Ihrem Gerät führen.
3. Nehmen Sie die Batterie aus der Kamera, wenn Sie beabsichtigen, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen. Auf diese Weise können Sie dazu beitragen zu vermeiden, dass die Batterie ausläuft und zu Schäden oder Verletzungen führt.

DIE KAMERA EIN- UND AUSSCHALTEN

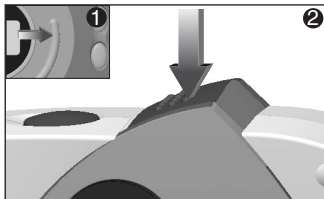
- Zum Einschalten der Kamera den ON/OFF-Schalter (🔘) drücken und so lange niedergedrückt halten, bis die Status-Anzeige eingeschaltet ist.
- Zum Ausschalten der Kamera den ON/OFF-Schalter (🔘) drücken. Die Status-Anzeige erlischt und zeigt somit an, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



AUTOMATISCHE KAMERAABSCHALTUNG

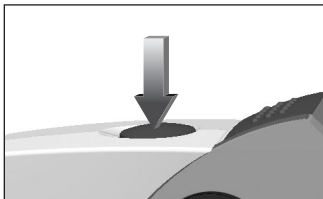
Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, ist die Kamera mit einer automatischen Abschaltvorrichtung versehen, die die Kamera selbsttätig ausschaltet, wenn sie länger als 30 Sekunden liegengelassen bzw. Nicht berührt wird.

AUFNAHMEN MACHEN



1. Schalten Sie die Kamera ein (❶) und vergewissern Sie sich, dass der Modus-Schalter auf CAPTURE (Aufnahme) steht. (❷)

Der Modus-Schalter muss sich in der dem Auslöser am weitesten entfernten Position befinden.

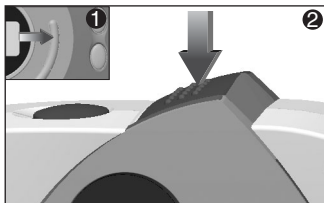


2. Schauen Sie durch den Sucher, drücken Sie den AUSLÖSER und halten Sie ihn so lange niedergedrückt, bis die LED im Sucher aufhört zu blinken und die Kamera ein akustisches Signal von sich gibt.

Der BILDZÄHLER, auf dem die Zahl der noch verfügbaren Bilder angezeigt wird, verringert sich um die Ziffer Eins.

WICHTIG: Halten Sie die Kamera so lange still, bis Sie das akustische Signal hören und die LED aufhört zu blinken. Dadurch wird angezeigt, dass der Aufnahmevergang abgeschlossen ist.

BILDER MIT DEM SELBSTAUSLÖSER AUFNEHMEN



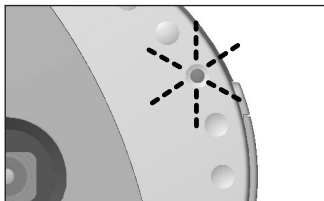
1. Schalten Sie die Kamera ein (1) und vergewissern Sie sich, dass der Modus-Schalter auf CAPTURE (Aufnahme) steht. (2)

Der Modus-Schalter muss sich in der dem Auslöser am weitesten entfernt gelegenen Position befinden.



2. Drücken Sie die Taste für den Selbstauslöser. Auf der Status-LCD auf der Kamerarückseite erscheint die Selbstauslöser-Anzeige ().

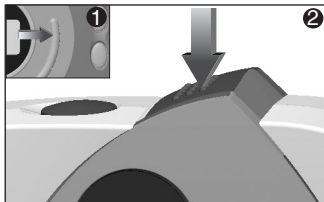
Drücken Sie den AUSLÖSER, wodurch der Selbstauslöser gestartet wird.



3. Die LED auf der Kameravorderseite blinkt zehn Sekunden lang im Abstand von jeweils einer Sekunde, ehe die Aufnahme gemacht wird. Wenn die Aufnahme gemacht ist, schaltet die Kamera automatisch in den normalen CAPTURE-Modus (Aufnahme) zurück.

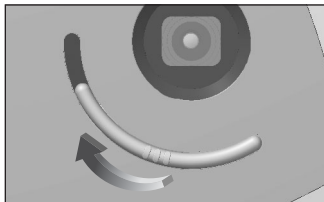
MIT DER MAKROFUNKTION ARBEITEN

Ihre Kamera ist mit einer Makrofunktion ausgestattet. Damit können Sie Aufnahmen aus dichter Nähe (30-60 cm) machen, ohne dass das Bild dadurch unscharf wird. Die Funktion ist insbesondere dann nützlich, wenn Sie kleine Gegenstände aufnehmen möchten.



1. Schalten Sie die Kamera ein (❶) und vergewissern Sie sich, dass der Modus-Schalter auf CAPTURE (Aufnahme) steht. (❷)

Der Modus-Schalter muss sich in der dem Auslöser am weitesten entfernt gelegenen Position befinden.

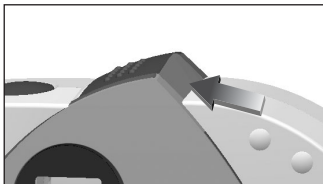


2. Schieben Sie den MAKRO-Schalter in die Makro-Position. Auf der Status-LCD auf der Kamerarückseite erscheint das Makro-Symbol (🌸). Vergewissern Sie sich, dass sich der aufzunehmende Gegenstand innerhalb des Fokusbereichs Ihrer Kamera befindet. Drücken Sie den AUSLÖSER, wodurch das Bild aufgenommen wird.

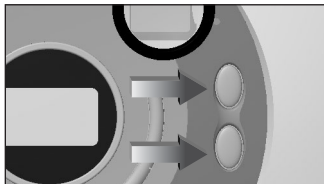
⚠ HINWEIS: Wenn Sie ein Bild im Makro-Modus aufgenommen haben, müssen Sie die Kamera anschließend von Hand wieder auf den normalen Aufnahmemodus zurückstellen (⬆).

BILDER ANSEHEN

Ihre Kamera besitzt eine interne LCD-Anzeige, die es Ihnen erlaubt, die gemachten Aufnahmen sofort anzusehen.



1. Schalten Sie die Kamera ein und schieben Sie den Modus-Schalter in Richtung Auslöser. Auf diese Weise wird die interne LCD-Anzeige aktiviert.



2. Schauen Sie durch den Sucher und betätigen Sie die Aufwärts- und Abwärtstaste, um sich die Bilder nacheinander anzusehen. Die jeweilige Bildnummer erscheint auf der Status-LCD auf der Kamerarückseite.

Um das Ansehen der gespeicherten Bilder noch komfortabler zu machen, ist Ihre Kamera mit einem Dioptrien-Einstellring ausgestattet (zur Scharfstellung des Bildes, wenn Sie durch den Sucher schauen).



Schauen Sie durch den Sucher. Ist das Bild vor Ihnen verschwommen, drehen Sie den Dioptrien-Einstellring so weit nach rechts oder links, bis das Bild scharf wird. Die Einstellung braucht normalerweise nur einmal vorgenommen werden, es sei denn, die Kamera wird von einer anderen Person benutzt. In diesem Fall muss die Bildscharfe auf die Sehkraft der anderen Person angepasst und anschließend wieder neu auf Ihre eigenen Bedürfnisse eingestellt werden.

BILDER LÖSCHEN

EINZELNE BILDER AUS DEM KAMERASPEICHER LÖSCHEN



1. Schauen Sie sich die gespeicherten Bilder, wie oben unter Schritt 1 und 2 beschrieben, an. Wenn Sie das Bild gefunden haben, das Sie löschen möchten, drücken Sie die Löschen-Taste (DELETE).



2. Das Löschen-Menü erscheint auf der Anzeige. Wählen Sie anhand der Aufwärts-/Abwärts-Tasten die Option "Delete One" (Ein Bild löschen) aus. (Die ausgewählte Option erscheint schwarz umrandet). Bestätigen Sie Ihre Wahl, indem Sie die SELECT-Taste (Eingabetaste) drücken.

Delete One
Are You Sure?

Yes

No

3. Der folgende Bildschirm erscheint. Wählen Sie anhand der Aufwärts-/Abwärtstasten entweder die Option "Yes" (Ja) aus, um das ausgewählte Bild zu löschen, oder "No" (Nein), um zum Ansicht-Modus zurückzukehren. (Die ausgewählte Option erscheint schwarz umrandet). Bestätigen Sie Ihre Wahl, indem Sie die SELECT-Taste (Eingabetaste) drücken.

One Picture
Deleted

4. Nachdem das Bild gelöscht wurde, erscheint die obige Meldung auf der Anzeige und die Kamera schaltet sich selbsttätig in den Ansicht-Modus zurück. Um weitere Bilder zu löschen, wiederholen Sie einfach die oben beschriebenen Schritte.

BILDER LÖSCHEN

ALLE BILDER AUS DEM SPEICHER LÖSCHEN



1. Schalten Sie die Kamera in den Ansicht-Modus und drücken Sie die Löschen-Taste (DELETE).



2. Das Löschen-Menü erscheint auf der Anzeige. Wählen Sie anhand der Aufwärts-/Abwärts-Tasten die Option "Delete All" (Alle Bilder löschen) aus. (Die ausgewählte Option erscheint schwarz umrandet). Bestätigen Sie Ihre Wahl, indem Sie die SELECT-Taste (Eingabetaste) drücken.

Delete One
Are You Sure?

Yes

No

3. Der folgende Bildschirm erscheint. Wählen Sie anhand der Aufwärts-/Abwärtstasten entweder die Option "Yes" (Ja) aus, um fortzufahren, oder "No" (Nein), um zum Ansicht-Modus zurückzukehren. (Die ausgewählte Option erscheint schwarz umrandet). Bestätigen Sie Ihre Wahl, indem Sie die SELECT-Taste (Eingabetaste) drücken.

All Picture
Deleted

4. Nachdem alle Bilder gelöscht wurden, erscheint die obige Meldung auf der Anzeige. Auf der internen LCD-Anzeige sehen Sie einen leeren Bildschirm.

KAMERA AN DEN COMPUTER ANSCHLIESSEN

KAMERASOFTWARE INSTALLIEREN:

Ehe Sie Bilder von der Kamera in Ihren PC herunterladen können, müssen Sie die Kamerasoftware installieren.



WARNUNG: SCHLIESSEN SIE DIE KAMERA ERST DANN AN IHREN COMPUTER AN, WENN SIE DIE SOFTWARE INSTALLIERT HABEN.

1. Legen Sie die mit der Kamera gelieferte CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein.
2. Das Installationsprogramm erscheint auf Ihrem Bildschirm. Zur Installation der Software brauchen Sie nur den Anweisungen auf dem Bildschirm zu folgen.

Ist bei Ihrem Computer die Funktion zur automatischen CD-ROM-Installation ausgeschaltet, klicken Sie auf START, wählen Sie MEIN COMPUTER und suchen Sie sich das Symbol mit dem CD-ROM-Laufwerk. Klicken Sie zweimal rasch hintereinander auf das Symbol Ihres CD-ROM-Laufwerks, wodurch der Inhalt der eingelegten CD-ROM angezeigt wird. Klicken Sie zweimal rasch hintereinander auf die Datei namens SETUP.EXE und folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Bildschirm.

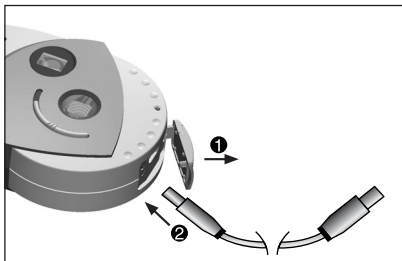
KAMERA AN DEN COMPUTER ANSCHLIESSEN UND BILDER HERUNTERLADEN

Ehe Sie Bilder von Ihrer Kamera auf Ihren Computer übertragen können, müssen Sie zunächst die Kamerasoftware installieren (siehe obigen Abschnitt "Kamerasoftware installieren"). Wenn Sie ein paar Aufnahmen mit Ihrer Kamera gemacht haben bzw. der Speicher Ihrer Kamera voll ist, können Sie die Bilder in Ihren Computer herunterladen. Dies gibt Ihnen die Möglichkeit, Ihre Bilder auszudrucken, per Email zu versenden, zu speichern oder sie mit der zu Ihrer Kamera gehörigen Bildbearbeitungs- und Videosoftware auf kreative und lustige Weise zu bearbeiten.

BILDER VON DER KAMERA AUF DEN COMPUTER ÜBERTRAGEN

Installieren Sie zunächst die Kamerasoftware, ehe Sie Ihre Kamera an den Computer anschließen. Nachdem Sie die Software installiert haben, befolgen Sie die folgenden einfachen Schritte:

1. Öffnen Sie mit dem Fingernagel die Klappe für die USB-Schnittstelle an Ihrer Kamera. (1)
2. Stecken Sie das quadratische Ende des mitgelieferten USB-Kabels in den USB-Anschluss Ihrer Kamera ein. (2)
3. Stecken Sie das rechteckige Ende des USB-Kabels in den USB-Anschluss Ihres PCs ein. (Lesen Sie sich die Unterlagen Ihres PCs durch, wenn Sie nicht wissen, wo sich der USB-Anschluss befindet.)
4. Schalten Sie die Kamera ein.
5. Rufen Sie ArcSoft PhotoImpression™ auf. Klicken Sie dazu auf Start-Programme-ArcSoft Camera Suite und wählen Sie PhotoImpression™ aus.



Ihre Digitalkamera besitzt die Möglichkeit zur Aufzeichnung von Live-Video mittels der ArcSoft VideoImpression™-Software. Wenn Sie Videoclips bearbeiten, manipulieren oder erstellen möchten und dabei alle von VideoImpression' gebotenen Möglichkeiten ausnutzen möchten, befolgen Sie einfach die folgenden Anweisungen:

1. Führen Sie Schritt 1-4 des Abschnitts "BILDER VON DER KAMERA AUF DEN COMPUTER ÜBERTRAGEN" durch.
2. Starten Sie ArcSoft VideoImpression™, indem Sie auf Start-Programme-ArcSoft Camera Suite klicken und von der Liste der möglichen Anwendungen VideoImpression™ auswählen.
3. Klicken Sie auf NEU.
4. Klicken Sie auf AUFZEICHNEN.
5. Klicken Sie auf LIVE, wodurch Sie Ihr Video live ansehen können, wenn es nicht bereits abgespielt wird.



EINEN VIDEOCLIP AUFNEHMEN:

1. Führen Sie die oben beschriebenen Schritte 1-4 durch.
2. Klicken Sie auf AUFNEHMEN. Sie können den Aufnahmevorgang stoppen, indem Sie auf die Schaltfläche ABBRECHEN drücken oder auf das PAUSE-Zeichen auf Ihrem Bildschirm klicken.

Sie können Ihr Video **speichern**, indem Sie auf SPEICHERN klicken und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Wenn Sie die die Kamerasoftware installieren, wird auch ein VFW-Treiber (Video for Windows™) installiert, der es Ihnen ermöglicht, die Eye-Q Go!™-Kamera als Webkamera zu verwenden.

1. Führen Sie Schritt 1-4 des Abschnitts "BILDER VON DER KAMERA AUF DEN COMPUTER ÜBERTRAGEN" durch.
2. Starten Sie die Microsoft® NetMeeting™-Software.

WICHTIG: Sollte NetMeeting™ nicht auf Ihrem Computer installiert sein, sollten Sie www.microsoft.com einen Besuch abstatten, wo Sie erfahren, wie Sie eine Kopie der Software erhalten können.

3. Ein neues Fenster erscheint. Wählen Sie Eye-Q-Go!™ aus dem erscheinenden Pulldown-Menü aus.
4. Folgen Sie den Anweisungen für NetMeeting™ auf dem Bildschirm oder lesen Sie sich die NetMeeting™-Hilfe durch.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
STROMVERSORGUNG		
Die Kamera lässt sich nicht einschalten.	Der ON/OFF/SELECT-Schalter wurde nicht lange genug niedergedrückt gehalten.	Den ON/OFF/SELECT-Schalter etwa 2 Sekunden lang niedergedrückt halten.
	Batterie nicht korrekt eingelegt.	Batterie korrekt einlegen..
	Batterie schwach oder verbraucht.	Batterie austauschen.
	Batteriefach nicht ordnungsgemäß geschlossen.	Batteriefach korrekt schließen.
BILDER ANSEHEN		
Die interne LCD-Anzeige zeigt nur einen schwarzen Bildschirm.	Die Kamera befindet sich im "Auto Power Off"-Modus, d.h., das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es länger als 30 Sekunden nicht benutzt wurde.	Kamera einschalten.
	Batterie schwach oder verbraucht.	Batterie austauschen.
	Batterie nicht korrekt eingelegt.	Batterie korrekt einlegen.
	Der Aufnahme/Ansicht-Schalter (Capture/Review) ist nicht korrekt in der Review-Position eingerastet.	Den Aufnahme/Ansicht-Schalter in Richtung Auslöser schieben, bis der Schalter in der Review-Position einrastet.
	Keine Bilder gespeichert.	Nehmen Sie Bilder im Aufnahmemodus (Capture) auf und schalten Sie den Modus-Schalter anschließend auf Review, um sich die Bilder anzusehen.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG (FORTSETZUNG)

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Das Bild auf der internen LCD-Anzeige ist verschwommen, wenn ich durch den Sucher blicke.	Der Dioptrien-Einstellung muss neu eingestellt werden.	Verstellen Sie den Dioptrien-Einstellung, während Sie durch den Sucher schauen. Drehen Sie den Ring nach links oder rechts, bis das Bild scharf ist.
	Objektiv schmutzig oder verschmiert.	Objektiv mit einem weichen Tuch reinigen.
BILDER AUFNEHMEN		
Das aufgenommene Bild ist von schlechter Bildqualität.	Schlechte Beleuchtung.	Nehmen Sie das Bild bei besserer Beleuchtung auf.
	Die Kamera befindet sich im Aufnahmemodus (Capture) und der Gegenstand ist zu dicht an der Kamera.	Gegenstand weiter von der Kamera wegrücken oder im Makromodus fotografieren.
	Der aufzunehmende Gegenstand befindet sich nicht innerhalb der empfohlenen Entfernung, wenn im Makro-Modus aufgenommen wird.	Gegenstand in 30-60cm Entfernung von der Kamera bringen.
	Die Kamera wurde bewegt, während das Bild aufgenommen wurde.	Kamera so lange still halten, bis das Bild aufgenommen ist.
	Objektiv schmutzig oder verschmiert.	Linse mit einem weichen Tuch reinigen.
Das Bild ist verschwommen, wenn ich im Aufnahmemodus (Capture) durch den Sucher schaue.	Sucher schmutzig.	Das Sucherfenster mit einem weichen Tuch oder einem Wattestäbchen reinigen.
Bei Tageslicht gemachte Aufnahmen sind zu dunkel.	Der Gegenstand befindet sich vor einer hellen Lichtquelle.	Die Position des aufzunehmenden Gegenstands verändern.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG (FORTSETZUNG)

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Ich kann keine Aufnahmen machen.	Der Speicher der Kamera ist voll.	Nicht länger benötigte Bilder löschen oder alle Bilder auf den PC übertragen und anschließend von der Kamera löschen.
	Kamera ausgeschaltet.	Kamera einschalten.
	Die Kamera befindet sich im "Auto Power Off"-Modus, d.h., das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es länger als 30 Sekunden nicht benutzt wurde.	Kamera einschalten.
	Batterie schwach oder verbraucht.	Batterie auswechseln.
	Die Kamera ist nicht auf Aufnahme-Modus (Capture) gestellt.	Aufnahmemodus (Capture) auswählen.
Das aufgenommene Bild befindet sich nicht im Speicher.	Schlechte Beleuchtungsqualität.	Bild bei besseren Lichtverhältnissen erneut aufnehmen.
Das Sucherfenster ist dunkel.	Der Modus-Schalter befindet sich im Ansicht-Modus (Review).	Modus-Schalter auf Aufnahme (Capture) stellen.
Ein Teil des Bildes fehlt.	Ein Gegenstand befand sich vor dem Objektiv.	Darauf achten, dass beim Aufnehmen Ihre Hände, Finger usw. nicht das Objektiv versperren.

OBJEKTIV UND SUCHER REINIGEN

Verwenden Sie zum Reinigen von Objektiv und Sucher keine Reinigungslösungen, die nicht speziell zur Reinigung von Kameralinsen ausgewiesen sind.

Verwendung Sie zum Reinigen von Objektiv und Sucher keine chemisch behandelten Brillenreinigungstücher, da diese das Glas verkratzen können.

So reinigen Sie das Objektiv und den Sucher richtig:

1. Blasen Sie Staub und Schmutz vorsichtig vom Objektiv bzw. dem Sucher herunter.
2. Hauchen Sie leicht auf das Objektiv bzw. den Sucher, um diese leicht anzufeuchten.
3. Wischen Sie das Objektiv bzw. den Sucher mit einem weichen, fusselfreien Tuch oder einem chemisch unbehandelten Brillenreinigungstuch ab.

Concord Eye-Q™ und das Eye-Q™-Logo sind eingetragene Warenzeichen der Concord Camera Corp. Alle anderen Marken und Produktnamen sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer.

Copyright 2001 Concord Camera Corp.

CONGRATULAZIONI

Grazie per aver acquistato questa nuova fotocamera, concepita e realizzata con cura per offrirvi un funzionamento affidabile. Vi preghiamo di leggere questo manuale prima di operare la fotocamera, per poter conoscerla meglio e ottenere le sue alte prestazioni che vi offriranno anni ed anni di grande soddisfazione.

Questo manuale è stato redatto e formattato in modo approfondito e dettagliato, per consentirvi di massimizzare le funzioni della fotocamera, ma con istruzioni facili da seguire.

IMPORTANTI INFORMAZIONI

INFORMAZIONI SU FCC

AVVERTENZA FCC: Questo apparecchio adempie ai limiti contemplati per i dispositivi digitali di categoria B, ai sensi della Parte 15 dei regolamenti FCC. Con questa fotocamera usare esclusivamente il cavetto in dotazione. L'uso di altri cavi porterà probabilmente ad interferenze nella ricezione TV e radiofonica e potrebbe annullare l'autorizzazione dell'utente ad operare l'apparecchio. Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 dei regolamenti FCC. Il suo uso è soggetto alle due condizioni seguenti:

- Questo dispositivo non deve causare interferenze pericolose.
- Questo dispositivo deve accettare qualunque interferenza ricevuta, comprese interferenze in grado di causare un funzionamento indesiderato.

***Testato per la conformità
alle normative FCC
per uso DOMESTICO oppure USO UFFICIO***

Qualunque cambiamento o modifica non espressamente approvato dal produttore potrebbe annullare l'autorizzazione da parte dell'utente ad operare questo apparecchio.

INFORMAZIONI PER L'UTENTE

NB: Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti specificati per un dispositivo digitale di categoria B, ai sensi della Parte 15 dei regolamenti FCC. Questi limiti sono formulati per offrire ragionevole protezione dall'interferenza pericolosa nelle installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installato ed utilizzato in base alle istruzioni, può causare pericolosa interferenza nelle radiocomunicazioni. Non vi sono tuttavia garanzie che l'interferenza possa essere totalmente esclusa in una particolare installazione. Se questo apparecchio causa pericolose interferenze nella ricezione dei segnali radiofonici o televisivi, come determinato accendendolo e spegnendolo, si incoraggia l'utente a cercare di correggere l'interferenza prendendo una o più delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio ad una presa su un circuito diverso da quello del ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico qualificato per avere assistenza.

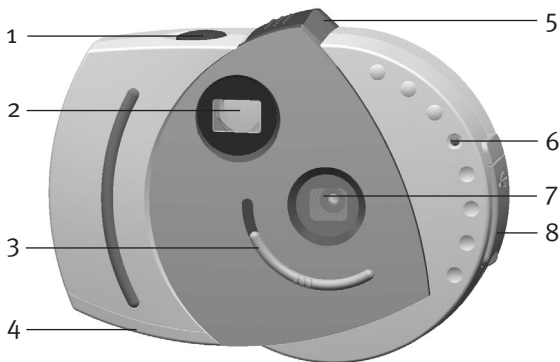
PRECAUZIONI

Accertarsi di osservare le seguenti precauzioni quando si utilizza la fotocamera:

- Non scattare foto né usare il display interno dell'apparecchio mentre si guida o si cammina.
- Non aprire l'involucro della fotocamera né cercare di ripararla da soli. Lasciare sempre che siano centri autorizzati ad occuparsi delle riparazioni.
- Tenere la fotocamera lontano dall'acqua e da altri liquidi e non lasciare mai che si bagni. Non usare mai la fotocamera quando piove o quando nevic.
- Nel caso in cui corpi estranei o acqua penetrino nella fotocamera, spegnerla immediatamente e contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.
- A seguito di danno fisico o incorretto funzionamento di questo apparecchio, le immagini memorizzate potrebbero venire cancellate. Controllare sempre di avere copie di riserva dei dati, trasferendoli in un personal computer.
- All'interno di ambienti con presenza di scariche elettrostatiche la fotocamera potrebbe funzionare incorrettamente e l'utente potrebbe doverla resettare.
- Non lasciare la fotocamera in luoghi soggetti a temperature estremamente elevate, ad esempio all'interno di un veicolo chiuso, oppure esposta alla luce solare diretta.
- Quando non si desidera usare per lungo tempo la fotocamera, estrarre la batteria.
- Usare esclusivamente una batteria al litio (CR123A) da 3V.
- Smaltire la batteria secondo modalità conformi alla legislazione in vigore.
- Non collocare la fotocamera in posizioni instabili, dove potrebbe cadere e danneggiarsi.
- Non toccare né fare pressione sul display di stato o sulla lente dell'apparecchio.

POSIZIONE DEI CONTROLLI

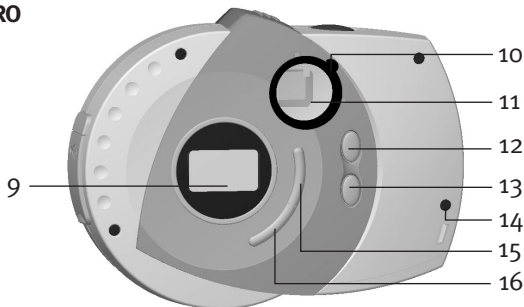
DAVANTI/ALTO



- 1 Pulsante Otturatore (Shutter)
- 2 Mirino
- 3 Selettore Macro
- 4 Sportello dello scomparto batteria
- 5 Selettore Cattura/Revisione (Capture/Review)
- 6 Spia di auto-timer
- 7 Filtro e lente UV
- 8 Porta per connettore USB

POSIZIONE DEI CONTROLLI (CONTINUAZIONE)

DIETRO



- | | | | |
|----|--------------------------------|----|--|
| 9 | Display di stato | 14 | Attacco per tracolla/cinturino da polso |
| 10 | Regolatore della messa a fuoco | 15 | Pulsante Acceso/Spento/Selezione (ON/OFF/SELECT) |
| 11 | Mirino/display interno | 16 | Pulsante auto-timer/cancella |
| 12 | Pulsante Su (UP) | | |
| 13 | Pulsante Giù (DOWN) | | |

DISPLAY



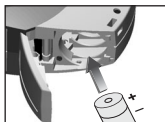
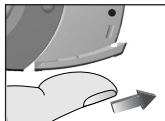
- | | | | |
|----|----------------------------------|----|-----------------------------|
| A. | Indicatore carica della batteria | C. | Indicatore di auto-timer |
| B. | Indicatore messa a fuoco Macro | D. | Indicatore immagini rimaste |

COME INIZIARE

INSERIMENTO DELLA BATTERIA

Prima di poter scattare le foto è necessario inserire una batteria al litio da 3V (CR123A).

1. Usando il pollice, aprire lo scomparto delle batterie premendo sullo sportello e spostandolo verso l'esterno, come mostrato dalla freccia.
2. Inserire una batteria al litio da 3V (CR123A). Accertarsi di rispettare la polarità (+/-), come indicato nella figura.
3. Chiudere lo sportello dello scomparto della batteria.



La fotocamera ha un indicatore del livello di carica della batteria, che mostra il livello corrente di carica, qualunque sia la modalità in cui opera attualmente la fotocamera.



PIENA

*La batteria è
totalmente carica ed
è pronta per l'uso.*



BASSA

*La batteria ha scarsa
carica residua e
presto dovrà essere
cambiata.*

Quando la carica della batteria è bassa, interrompere l'uso dell'apparecchio e sostituire la batteria.

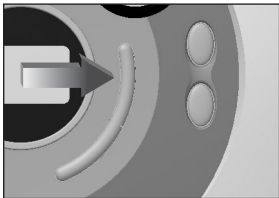
PRECAUZIONI PER LA BATTERIA

Quando si usa una batteria con questo apparecchio, attenersi alle seguenti precauzioni:

1. Usare solo una batteria delle dimensioni e del tipo specificati.
2. Controllare di rispettare la polarità corretta quando si inserisce la batteria. In caso di batteria inserita al contrario, l'apparecchio potrebbe subire danni.
3. Se non si desidera usare il dispositivo per lungo tempo, estrarre la batteria a prevenzione di danni o infortuni possibili nel caso di una perdita.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA FOTOCAMERA

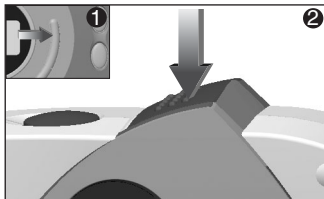
- Per accendere la fotocamera, tenere premuto il pulsante ON/OFF (●), fino a quando lo schermo del display di stato non si accende.
- Per spegnere la fotocamera, tenere premuto il pulsante ON/OFF (●). Ora lo schermo del display di stato si spegne, indicando che l'alimentazione è stata disattivata.



SPEGNIMENTO AUTOMATICO

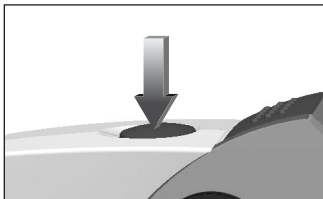
Per prolungare la durata utile della batteria, la fotocamera è provvista di un circuito di spegnimento automatico che spegne automaticamente l'alimentazione se la fotocamera viene lasciata incustodita o inattiva per oltre 30 secondi.

COME SCATTARE LE IMMAGINI



1. Accendere la fotocamera su (❶) e controllare che il selettore di revisione sia nella modalità di cattura CAPTURE (❷).

Il selettore deve trovarsi cioè nella posizione più distante dal pulsante dell'otturatore.



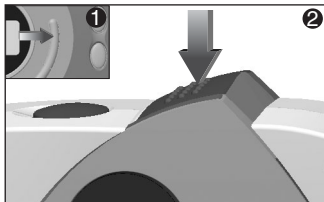
2. Mentre si guarda nel mirino, premere il PULSANTE SHUTTER dell'otturatore, fino a quando la spia luminosa nel mirino non smette di lampeggiare e la fotocamera emette un 'bip'.

Il CONTAPOSE sottrae un numero dal totale di immagini disponibili.

IMPORTANTE: Tenere ferma la fotocamera fino a quando non si sente un 'bip' e la spia luminosa non smette di lampeggiare, indicando che l'immagine è stata catturata.

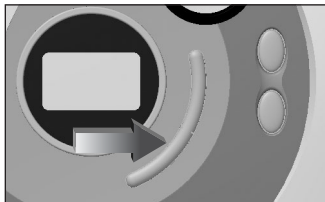
COME SCATTARE LE IMMAGINI (CONTINUAZIONE)

USO DELL'AUTO-TIMER



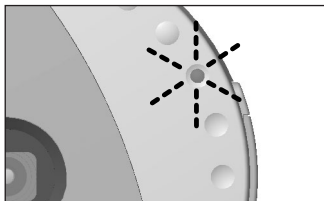
1. Accendere la fotocamera su (❶) e controllare che il selettore di revisione sia nella modalità di cattura CAPTURE (❷).

Il selettore deve trovarsi cioè nella posizione più distante dal pulsante dell'otturatore.



2. Premere il pulsante dell'auto-timer SELF-TIMER. Ora l'indicatore dell'auto-timer (🕒) appare nel retrodisplay di stato.

Premere il pulsante dell'otturatore SHUTTER per attivare l'auto-timer.

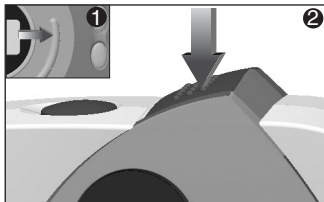


3. Ora la spia luminosa sulla parte anteriore della fotocamera lampeggia ogni secondo per dieci secondi, prima che l'apparecchio catturi l'immagine. Dopo lo scatto, la fotocamera si resetta sulla normale modalità CAPTURE.

LA FUNZIONE MACRO

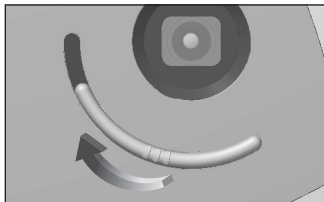
USO DELLA FUNZIONE MACRO

La vostra nuova fotocamera è provvista di una funzione Macro, che vi permette di scattare immagini di soggetti da distanze ravvicinate (30 – 60 cm) pur mantenendo la messa a fuoco. Questa funzione è particolarmente utile quando si scattano immagini di oggetti piccoli.



1. Accendere la fotocamera su (❶) e controllare che il selettore di revisione sia nella modalità di cattura CAPTURE (❷).

Il selettore deve trovarsi cioè nella posizione più distante dal pulsante dell'otturatore.



2. Spostare il selettore MACRO sulla posizione per macro. Ora nel retrodisplay di stato appare l'indicatore Macro (📷). Controllare che il soggetto rientri nel campo di messa a fuoco macro.

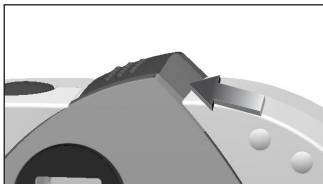
Premere il pulsante dell'otturatore SHUTTER per catturare l'immagine.

⚠ ATTENZIONE: Dopo aver scattato un'immagine nella modalità di messa a fuoco macro, è necessario resettare manualmente il selettore, spostandolo sulla normale modalità di scatto (▲).

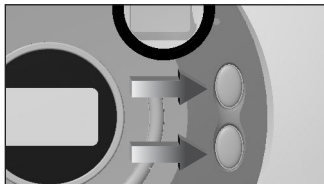
COME RIVEDERE LE IMMAGINI

COME RIVEDERE LE IMMAGINI

La fotocamera offre un display a cristalli liquidi interno che consente di rivedere immediatamente le immagini mentre guardate attraverso il mirino.



1. Accendere l'apparecchio e spostare il selettore di revisione verso il pulsante dell'otturatore. In questo modo attiverete il display a cristalli liquidi interno.



2. Mentre guardate nel mirino, usate i pulsanti su/giù UP/DOWN per scorrere le immagini. Il numero dell'immagine appare sul retrodisplay di stato.

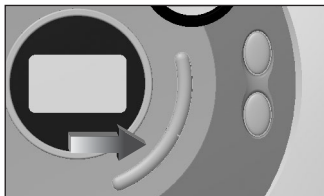
Per maggiore comodità, la fotocamera è provvista di un regolatore della messa a fuoco (nitidezza del mirino).



Guardare nel mirino della fotocamera e se l'immagine appare sfocata, ruotare il Regolatore della messa a fuoco verso sinistra o verso destra, fino a quando l'immagine non risulta messa a fuoco secondo le vostre preferenze. Questa regolazione deve essere eseguita una sola volta, ma se un'altra persona si trova ad usare la vostra fotocamera, potrà dover ripetere la regolazione in base alla sua vista. Questo significa che in seguito voi dovrete regolare ancora una volta il mirino sull'impostazione che preferite.

CANCELLAZIONE DELLE IMMAGINI

PER CANCELLARE IMMAGINI SINGOLE DALLA MEMORIA



1. Ripetere i punti 1 e 2 della procedura di 'Come rivedere le immagini'. Quando trovate l'immagine che desiderate cancellare, premere il pulsante cancella DELETE.



2. Ora appare il menu Delete. Evidenziare l'opzione "Delete One" (cancella una) usando i pulsanti su/giù UP/DOWN. (L'immagine selezionata appare evidenziata in nero). Confermare la selezione premendo il pulsante SELECT.

Delete One
Are You Sure?

Yes

No

3. Usando i pulsanti su/giù UP/DOWN, selezionare "Yes" (sì) per procedere, oppure "No" per tornare alla modalità di revisione REVIEW. (L'immagine selezionata appare evidenziata in nero). Confermare la selezione premendo il pulsante SELECT.

One Picture
Deleted

4. Una volta cancellata l'immagine appare la schermata mostrata qui sopra. In seguito la fotocamera torna alla modalità di revisione REVIEW. Ripetere la procedura se desiderate cancellare altre immagini singole.

CANCELLAZIONE DELLE IMMAGINI

PER CANCELLARE TUTTE LE IMMAGINI DALLA MEMORIA



1. Mentre siete nella modalità di revisione REVIEW, premere il pulsante cancella DELETE.



2. Ora appare il menu Delete. Evidenziare l'opzione "Delete all" (cancella tutto) usando i pulsanti UP/DOWN. (La voce desiderata appare evidenziata in nero). Confermare la selezione premendo il pulsante SELECT.

Delete One
Are You Sure?

Yes

No

3. Ora appare una schermata di conferma. Con i pulsanti UP/DOWN, selezionare "Yes" (sì) per procedere, oppure "No" per tornare alla modalità di revisione REVIEW. (La voce desiderata appare evidenziata in nero). Confermare la selezione premendo il pulsante SELECT.

All Picture
Deleted

4. Una volta cancellate tutte le immagini appare la schermata mostrata qui sopra e sul display interno della fotocamera appare una schermata vuota.

INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE DELLA FOTOCAMERA:

Prima di poter scaricare le immagini dalla fotocamera al PC è necessario completare l'installazione del software.



AVVERTENZA: NON COLLEGARE LA FOTOCAMERA AL COMPUTER PRIMA DI AVER COMPLETATO L'INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE.

1. Inserire il CD di Eye-Q™ Go! (accluso) nel lettore CD-ROM del computer.
2. Ora appare la schermata di installazione. Seguire le istruzioni su schermo ed installare il software.

Se sul vostro computer la funzione di installazione automatica dei CD è disattivata, cliccare AVVIO. Selezionare RISORSE DEL COMPUTER ed individuare il lettore CD-ROM. A questo punto cliccare due volte l'icona del lettore CD-ROM per visualizzarne il contenuto. Infine, cliccare due volte il file chiamato SETUP.EXE e seguire le istruzioni su schermo.

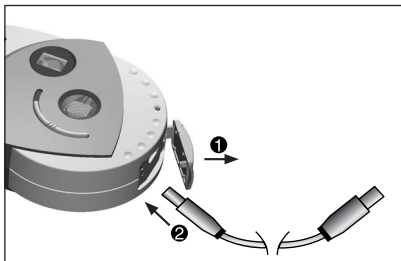
COME COLLEGARE LA FOTOCAMERA AL PC E SCARICARE LE IMMAGINI

Prima di poter usare la fotocamera per scaricare immagini al computer, è necessario installare il software della fotocamera nel computer (vedere la sezione "Installazione del software della fotocamera" qui sopra). Quando avrete scattato alcune immagini con la fotocamera, oppure non appena la memoria della fotocamera è al completo potrete scaricare le immagini al computer e poi stamparle, inviarle con posta elettronica oppure manipolarle in tanti modi creativi e divertenti, utilizzando il software per imaging e video offerto gratuitamente con la vostra fotocamera.

COME SCARICARE LE IMMAGINI

Prima di poter collegare la fotocamera al PC dovrete installare il software. Una volta conclusa l'installazione del software, seguire questi semplici stadi:

1. Usando un'unghia, aprire lo sportellino per la porta USB, per accedere al connettore del cavetto USB della fotocamera. (1)



2. Inserire l'estremità quadrata del cavetto USB (fornito) nel connettore USB sulla fotocamera (2).
3. Ora inserire l'estremità rettangolare del cavetto USB nella porta USB sul vostro PC. (Se non conoscete la posizione della porta USB, consultare la documentazione che correde il computer).
4. Accendere la fotocamera.
5. Lanciare il software ArcSoft PhotoImpression™ cliccando Avvio-Programmi-ArcSoft Camera Suite e poi scegliendo PhotoImpression™ dall'elenco delle applicazioni su schermo.

COME SCARICARE LE IMMAGINI (CONTINUAZIONE)

6. Seguire gli stadi sotto elencati per reperire le immagini dalla fotocamera:
- A- Cliccare l'icona PRENDI FOTO.
 - B- Cliccare il pulsante FOTOCAMERA DIGITALE/SCANNER.
 - C- Cliccare l'elenco a comparsa sotto SELEZIONA SORGENTE e scegliere EYE-Q Go!.
 - D- Cliccare il pulsante FOTOCAMERA DIGITALE/SCANNER. Appare una seconda finestra che mostra il contenuto (le immagini) della memoria della fotocamera, oltre alle opzioni su come gestire le immagini.
 - E- Selezionare l'immagine (o immagini) che desiderate reperire, premendo il tasto Ctrl sulla tastiera e cliccando una sola volta ciascuna anteprima.
 - F- Cliccare REPERISCI.
 - G- Ora le immagini appena reperite saranno inserite come anteprime nella parte bassa della finestra dell'applicazione. Per aprirle basta cliccarle due volte.
 - H- Mentre viene mostrata la finestra descritta al punto D, avete la possibilità di eliminare immagini dalla memoria della fotocamera. Per ELIMINARE immagini dalla fotocamera, selezionare le foto che desiderate eliminare e cliccare il pulsante DELETE. Alternativamente, cliccare cancella tutto, DELETE ALL, per eliminare tutte le immagini dalla memoria della fotocamera.



NB: Prima di cancellare immagini dalla finestra descritta al punto D, controllare di averle salvate nel computer. Una volta eliminate dalla fotocamera, infatti, non potrete più recuperarle.

Ora siete pronti a stampare, memorizzare o perfezionare/manipolare le immagini. Per una guida a tutte le funzioni di Photo Impression, consultare la Guida del software ArcSoft.

NB: Scaricando le immagini, non le cancellerete automaticamente dalla fotocamera! (Se la memoria della fotocamera è piena, questa è un'ottima opportunità per liberare memoria cancellando una o tutte le immagini). Per istruzioni su come cancellare le immagini, vedere la sezione COME CANCELLARE LE IMMAGINI, oppure il punto "H" qui sopra.

La vostra fotocamera digitale è in grado di catturare video dal vivo, utilizzando il software VideoImpression™ ArcSoft. Per modificare, manipolare o creare clip video usando tutte le funzioni offerte da VideoImpression™, seguire questi semplici stadi:

1. Seguire i punti 1 – 4 della sezione COME SCARICARE LE IMMAGINI.
2. Lanciare il software ArcSoft VideoImpresion™ cliccando Avvio-Programmi-ArcSoft Camera Suite e scegliendo VideoImpression™ dall'elenco delle applicazioni su schermo.
3. Cliccare l'icona di NUOVO.
4. Cliccare l'icona CATTURA.
5. Cliccare l'icona dal vivo LIVE, per visualizzare video dal vivo, nel caso in cui lo schermo non lo visualizzi già.



PER REGISTRARE UN CLIP VIDEO:

1. Seguire i punti 1 –4 sopra.
2. Cliccare l'icona REGISTRA. Per fermare la registrazione, premere il tasto Esc sulla tastiera oppure cliccare l'icona PAUSA su schermo.

Per **salvare** il video basta cliccare l'icona SALVA e seguire le istruzioni su schermo.

Quando installate il Software Suite della fotocamera, il programma installa anche un Driver VFW (Video for Windows™) personalizzato, che vi permette di usare la fotocamera Eye-Q Go!™ come una web cam.

1. Seguire i punti 1 – 4 della sezione COME SCARICARE LE IMMAGINI.
2. Lanciare il software Microsoft® NetMeeting™.

IMPORTANTE: Se NetMeeting™ non è già installato sul vostro computer, visitate il sito www.microsoft.com e seguite le istruzioni su come procurarvene una copia.

3. Ora appare una nuova finestra. Scegliere Eye-W Go!™ dal menu a comparsa.
4. Seguire le istruzioni su schermo per NetMeeting™, oppure consultare la sezione di Aiuto per NetMeeting™.

GUIDA ALLA RICERCA ED ELIMINAZIONE DEI GUASTI

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
ALIMENTAZIONE		
È impossibile accendere la fotocamera.	Non avete tenuto premuto a sufficienza il pulsante ON/OFF/SELECT.	Tenere premuto per circa 2 secondi il pulsante ON/OFF/SELECT.
	Non avete inserito correttamente la batteria.	Inserire correttamente la batteria.
	La batteria è scarica o quasi scarica.	Sostituire la batteria.
	Non avete chiuso bene lo scomparto batteria.	Chiudere bene lo scomparto batteria.
REVISIONE DELLE IMMAGINI		
Il display interno visualizza uno schermo nero.	La fotocamera è nella modalità di “Spegnimento automatico”.	Accendere la fotocamera.
	La batteria è scarica o quasi scarica.	Sostituire la batteria.
	Non avete inserito correttamente la batteria.	Inserire correttamente la batteria.
	Il selettore di revisione non è bene sulla posizione di revisione.	Spostare il selettore di revisione verso il pulsante dell'otturatore, fino ad inserirlo nella posizione di revisione.
	Non ci sono immagini in memoria.	Scattare immagini nella modalità Capture, poi tornare nella modalità Review per visualizzare le immagini.

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
L'immagine sul display interno è sfocata guardandola dal mirino.	Dovete rimettere a fuoco con il regolatore della messa a fuoco.	Muovere il regolatore della messa a fuoco mentre guardate nel mirino, fino a mettere a fuoco l'immagine.
	La lente è sporca o unta.	Pulire la lente con un panno morbido.
SCATTO DELLE IMMAGINI		
L'immagine scattata è di bassa qualità.	L'illuminazione è scarsa.	Scattare immagini in presenza di migliore illuminazione.
	Il soggetto è troppo vicino quando si pone la fotocamera nella modalità Capture.	Allontanare il soggetto oppure usare la modalità Macro.
	Il soggetto non rientra nel campo di messa a fuoco Macro consigliato, quando scattate nella modalità Macro.	Spostare il soggetto a una distanza di 30-60 cm dalla fotocamera.
	La fotocamera si è mossa mentre scattavate.	Tenere ferma la fotocamera fino a quando non avete scattato.
	La lente è sporca o unta.	Pulire la lente con un panno morbido..
L'immagine è sfocata se si guarda nel mirino, nella modalità Capture.	Il mirino è sporco.	Pulire il mirino con un panno morbido o con un batuffolo di cotone.
L'immagine diurna scattata è troppo scura.	Il soggetto si trova davanti a una luce intensa.	Cambiare la posizione del soggetto.

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
È impossibile scattare immagini.	La memoria è esaurita.	Cancellare le immagini indesiderate e continuare a scattare, oppure scaricare tutte le immagini al PC e poi cancellarle dalla memoria.
	La fotocamera è spenta.	Accendere la fotocamera.
	La fotocamera è nella modalità di “Spegnimento automatico”.	Accendere la fotocamera.
	La batteria è carica o quasi scarica.	Sostituire la batteria.
	La fotocamera non è impostata sulla modalità di cattura Capture.	Impostare la fotocamera sulla modalità di cattura Capture.
L'immagine elaborata non è conservata in memoria.	L'illuminazione è scarsa.	Riscattare l'immagine con migliore illuminazione.
Il mirino è scuro.	Il pulsante Review è nella modalità di revisione.	Spostare il pulsante sulla modalità Capture.
Manca una parte dell'immagine.	Qualcosa ostruisce la lente.	Tenere mani, dita, ecc. lontano dalla lente.

PULIZIA DI LENTE E MIRINO

Non usare soluzioni di pulizia, a meno che non siano realizzate specificatamente per lenti di fotocamera.

Non passare la lente o il mirino della fotocamera con fazzolettini per lenti di occhiali trattati chimicamente, altrimenti si rischia di graffiarli.

Per pulire:

1. Soffiare delicatamente sulla lente e/o sul mirino per eliminare polvere e sporco.
2. Alitare leggermente sulla lente e/o sul mirino per inumidirli.
3. Passare delicatamente lente e/o mirino con un panno morbido e senza lanugine, oppure con fazzolettini non trattati per la pulizia delle lenti.

Concord Eye-Q™ e il logo Eye-Q™ sono marchi registrati di Concord Camera Corp.
Tutti gli altri marchi e nomi di prodotti sono marchi commerciali dei rispettivi proprietari.

Copyright 2001 Concord Camera Corp.

ENHORABUENA

Enhorabuena por la compra de su nueva cámara. La cámara se ha diseñado y fabricado cuidadosamente para aportarle un funcionamiento fiable. Lea este manual antes de operar la cámara para familiarizarse con ella y obtener un rendimiento del que pueda disfrutar durante muchos años.

Este manual se ha redactado y formateado con la profundidad y el detalle que le permitan sacar el máximo provecho de su cámara al tiempo que resulte sencillo seguir las instrucciones.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

INFORMACIÓN DE LA FCC [COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES DE LOS ESTADOS UNIDOS]

AVISO DE LA FCC: Este equipo cumple los límites de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo a la sección 15 de las normas de la FCC. Sólo se deberá utilizar el cable que se suministra con la cámara. El funcionamiento con otros cables podría dar como resultado interferencias de recepción de radio y televisión y podría anular la autorización del usuario para operar este equipo. El dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC. La operación se sujeta a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pudiera causar un funcionamiento no deseado.

***Probado para cumplir
con las normas de la FCC
en materia de USO EN HOGAR U OFICINA***

Los cambios o modificaciones no autorizados explícitamente por el fabricante podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

NOTA: Este equipo se ha probado y demostrado que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo a la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñan para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y usa de acuerdo a las instrucciones, podría causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía de que no vayan a ocurrir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa alguna interferencia dañina a recepciones de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reposicionar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma o circuito diferentes a los que esté conectado el receptor.
- Consultar con el vendedor o un técnico cualificado para obtener asistencia.

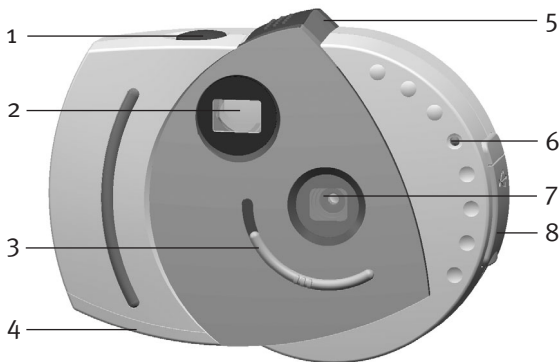
PRECAUCIONES

Asegure observar las siguientes precauciones cuando utilice la cámara:

- No saque fotos ni utilice el visualizador DEL interior cuando opere un vehículo o esté caminando.
- No abra la caja de la cámara ni intente efectuar reparaciones. Acuda siempre a un establecimiento de reparaciones autorizado.
- Mantenga la cámara alejada de agua u otros líquidos y no permita nunca que se humedezca. No la use cuando llueva o nieve.
- Si se introdujera materia extraña o agua en la unidad, apáguela inmediatamente y póngase en contacto con el centro de servicios autorizado de su localidad.
- El daño físico y el mal funcionamiento de esta unidad puede causar que los datos de imagen almacenados en la memoria se borren. Asegure que siempre tiene copias de reserva de los datos transfiriéndolos a un ordenador personal.
- En un ambiente con descargas electrostáticas, la cámara puede funcionar mal y requerir que el usuario la reponga a valores por defecto.
- No dejar la cámara en lugares sujetos a temperaturas extremas, como un vehículo cerrado o bajo la luz directa del sol.
- Sacar la pila cuando no se utilice la cámara durante períodos de tiempo prolongados.
- Utilice solamente una pila de litio de 3 V (CR123A).
- Deseche la pila de una manera que cumpla con las leyes aplicables.
- No coloque la cámara en sitios inestables en los que pueda caer y dañarse.
- No toque ni pulse el visualizador DEL de estado ni el objetivo.

UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

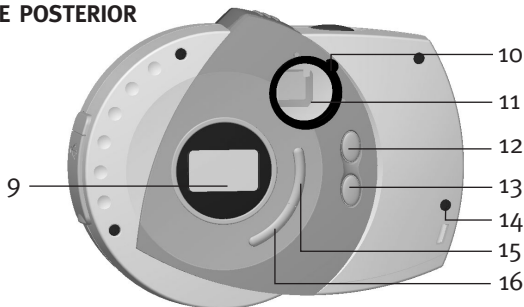
FRENTE/PARTE SUPERIOR



1. Botón de Shutter [obturador]
2. Visor
3. Interruptor de macro
4. Compuerta de pila
5. Conmutador de captura/revisión
6. DEL de autodisparador
7. Filtro UV y objetivo
8. Puerto conector de USB

UBICACIÓN DE LOS CONTROLES (CONTINUÍA)

PARTE POSTERIOR



- 9. DEL de estado
- 10. Aro de ajuste dióptrico
- 11. Visualizador de DEL de visor/interno
- 12. Botón de Up [arriba]
- 13. Botón de Down [abajo]
- 14. Argolla para correa de cuello/muñeca
- 15. Botón de ON/OFF/Select [encendido/apagado/selección]
- 16. Botón de Self-timer/Delete [autodisparador/borrar]

PANTALLA



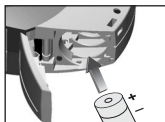
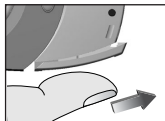
- A. Indicador de pila
- B. Indicador de enfoque macro
- C. Indicador de autodisparador
- D. Indicador de fotos restantes

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

INSTALACIÓN DE LA PILA

Antes de tomar fotos, se deberá instalar una pila de litio de 3 V nueva (CR123A):

1. Valiéndose del pulgar, abra el compartimiento de la pila presionándola y corriéndola hacia afuera, en el sentido de la flecha de la ilustración.
2. Inserte una pila de litio de 3 V (CR123A). Asegúrese de observar la polaridad de la misma (+/-), como se indica en la ilustración.
3. Cierre el compartimiento de la pila.



La cámara tiene un indicador de pila que muestra el nivel actual de la pila, al margen del modo en que se encuentre la cámara.



LLENA

La pila está completa de energía y lista para utilizar.



BAJA

La pila tiene poca energía y se tendrá que cambiar pronto.

Cuando la pila esté baja, deje de usar la cámara y cambie la pila.

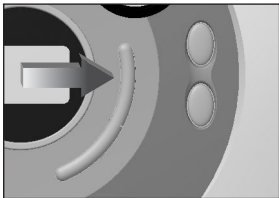
PRECAUCIONES CON LA PILA

Cuando utilice una pila en este dispositivo, observe las precauciones siguientes:

1. Utilice solamente el tamaño y tipo especificados.
2. Asegúrese de seguir la polaridad correcta cuando instale la pila. Una pila invertida puede causar daños al dispositivo.
3. Si el dispositivo no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, sacar la pila para prevenir daños o lesiones debidos a pérdidas de la pila.

ENCENDER Y APAGAR LA CÁMARA

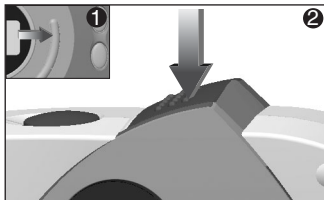
- Para encender la cámara, presione y mantenga pulsado el botón de ON/OFF (❶) hasta que se encienda el DEL de estado.
- Para apagar la cámara, presione y mantenga pulsado el botón de ON/OFF (❶) hasta que se apague la pantalla DEL de estado, indicando que la unidad se ha apagado.



APAGADO AUTOMÁTICO

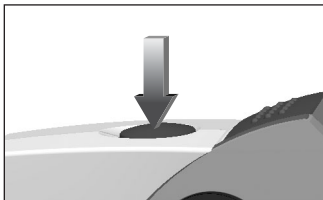
Con el fin de prolongar el tiempo de duración de la pila, la cámara va equipada de un circuito de desconexión automática que apagará automáticamente la cámara cuando ésta esté desatendida o no se toque durante más de 30 segundos.

MODO DE TOMAR FOTOS



1. Encienda la cámara en (1) y asegúrese que el conmutador de revisión se encuentre en el modo de CAPTURE (2)

El conmutador de revisión deberá estar en la posición más alejada del obturador.



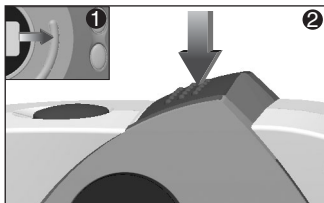
2. Mientras mira por el visor, pulse el BOTÓN de SHUTTER hasta que el visor deje de parpadear y se oiga un pitido.

El CONTADOR DE FOTOS restará una automáticamente del número de fotos disponibles.

IMPORTANTE: Sostenga la cámara sin moverla hasta que oiga un pitido y el DEL deje de parpadear, lo que indica que se ha sacado una foto.

MODO DE TOMAR FOTOS (CONTINUÍA)

UTILIZACIÓN DEL AUTODISPARADOR



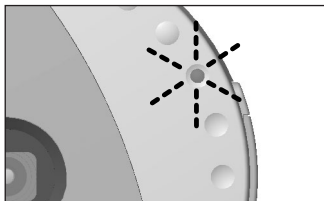
1. Encender la cámara en (1) y asegurar que el conmutador esté en el modo de CAPTURE. (2)

El conmutador de revisión deberá estar en la posición más alejada del obturador.



2. Pulsar el botón de SELF-TIMER. El indicador de autodesparador (⌚) aparecerá en el DEL de estado de la parte posterior.

Pulsar el BOTÓN DE SHUTTER para iniciar el autodesparador.

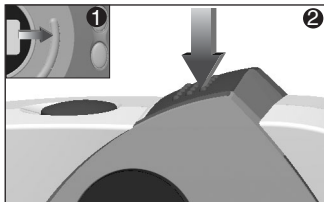


3. El DEL de la parte frontal de la cámara parpadeará una vez cada segundo por espacio de diez segundos hasta que se saque la foto. Tras tomar la foto, la cámara se repondrá automáticamente al modo de CAPTURE normal.

FUNCIÓN DE MACRO

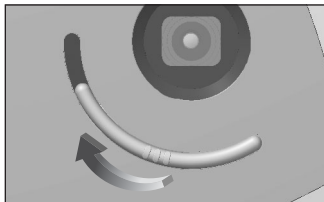
UTILIZACIÓN DE LA FUNCIÓN DE MACRO

La cámara lleva incorporada una función de macro. Esto le permite tomar fotos de temas a poca distancia (30 – 60 cm) sin perder el enfoque. Esta prestación resulta especialmente útil cuando se sacan fotos de objetos pequeños.



1. Encender la cámara en (❶) y asegurar que el conmutador esté en el modo de CAPTURE (❷).

El conmutador de revisión deberá estar en la posición más alejada del botón de Shutter.



2. Poner el interruptor de MACRO en la posición de macro. El indicador de Macro (🌸) aparecerá en el DEL de estado de la parte posterior. Asegúrese que el tema se encuentre en el campo de enfoque del macro.

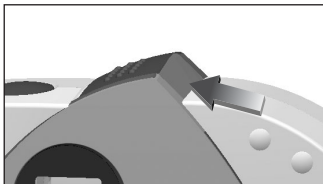
Pulse el BOTÓN DE SHUTTER para sacar la foto.

⚠ ATENCIÓN: Después de tomar una foto con el modo de enfoque macro, deberá reponer manualmente el interruptor al modo de fotografiar normal (📷).

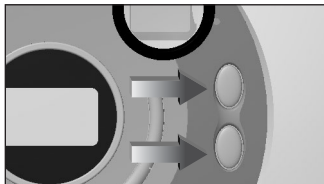
REVISIÓN DE FOTOS

REVISIÓN DE FOTOS

La cámara incorpora un visualizador DEL interno, que le permite revisar sus imágenes instantáneamente.



1. Encender la unidad y correr el conmutador de revisión hacia el botón de Shutter. Esto activará el visualizador DEL interno.



2. Mientras se mira por el visor, utilizar los botones de UP/DOWN para desplazarse por las fotos. El número de foto se visualizará en el DEL de estado de la parte posterior.

Para mayor comodidad, la cámara va equipada de un aro de ajuste dióptrico (nitidez del visor).



Mire por el visor y si la imagen que ve está borrosa, gire el aro de ajuste dióptrico a derecha o izquierda hasta que la imagen quede enfocada a su satisfacción. Este ajuste sólo se tiene que hacer una vez, pero no obstante, si otra persona utiliza su cámara ésta podría tener que reajustarla a su visión. Luego, usted tendrá que reajustar el visor de nuevo a su ajuste preferido.

MODO DE BORRAR FOTOS

BORRAR FOTOS INDIVIDUALES DE LA MEMORIA



1. Repetir los pasos 1 y 2 de la sección “Revisión de fotos”. Una vez que haya encontrado la foto que desea borrar, pulse el botón de DELETE [borrar].



2. Aparecerá el menú de Delete. Resaltar la opción de “Delete one” [borrar una] utilizando los botones de UP/DOWN. (La selección deseada se resaltará en negro.) Confirme su selección pulsando el botón de SELECT [seleccionar].

Delete One
Are You Sure?

Yes

No

3. Aparecerá una pantalla de confirmación. Valiéndose de los botones de UP/DOWN, seleccionar “Yes” [Sí] para proseguir o “No” para regresar al modo de REVIEW [revisión]. (Su selección deseada se resaltará en negro.) Confirme su selección pulsando el botón de SELECT.

One Picture
Deleted

4. Una vez que se ha borrado la foto, se visualizará la pantalla anterior. Luego la cámara regresará al modo de REVIEW. Repita el proceso si desea borrar más fotos individuales.

MODO DE BORRAR FOTOS

BORRAR TODAS LAS FOTOS DE LA MEMORIA



1. En el modo de REVIEW, pulse el botón de DELETE.



2. Aparecerá el menú de Delete. Resaltar la opción de “Delete All” [Borrarlas todas] utilizando los botones de UP/DOWN. (La selección deseada se resaltará en negro.) Confirme su selección pulsando el botón de SELECT.

Delete One
Are You Sure?

Yes

No

3. Aparecerá una pantalla de confirmación. Valiéndose de los botones de UP/DOWN, seleccionar “Yes” para proseguir o “No” para regresar al modo de REVIEW. (Su selección deseada se resaltará en negro.) Confirme su selección pulsando el botón de SELECT.

All Picture
Deleted

4. Una vez que se han borrado todas las fotos, se visualizará la pantalla anterior y aparecerá una pantalla en blanco en el visualizador DEL interno.

INSTALACIÓN DEL SOFTWARE DE LA CÁMARA:

Antes de poder trasvasar fotos de la cámara al PC deberá instalar el software de la cámara.



AVISO: NO CONECTE LA CÁMARA AL ORDENADOR HASTA QUE HAYA COMPLETADO LA INSTALACIÓN DEL SOFTWARE.

1. Inserte el CD-ROM incluido en la unidad de CD-ROM de su ordenador.
2. Aparecerá la pantalla de instalación. Siga las instrucciones de pantalla para la instalación del software para instalar el mismo.

Si su ordenador tiene desactivada la función de instalación automática de CD-ROM, haga clic en INICIO, seleccione MI ORDENADOR y localice la unidad de CD-ROM. Luego, haga clic doble en el icono de unidad de CD-ROM para ver el contenido del mismo y haga clic doble en el archivo llamado SETUP.EXE y siga las instrucciones de pantalla.

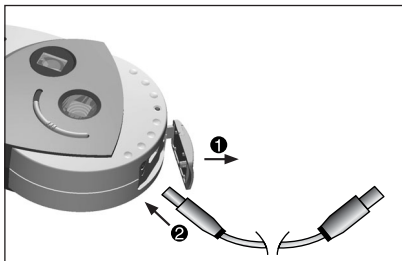
CONEXIÓN DE LA CÁMARA AL PC Y DESCARGA DE FOTOS

Antes de poder trasvasar fotos de la cámara al PC deberá instalar el software de la cámara en el PC (véase la sección anterior “Instalación del software de la cámara”). Cuando haya sacado unas cuantas fotos con la cámara, o tan pronto como la memoria de la cámara esté llena, puede descargar las fotos a su ordenador para imprimirlas, enviarlas por correo electrónico, almacenarlas o manipularlas de manera creativa o divertida utilizando el software extra de formación de imágenes y vídeo que acompaña a la cámara.

DESCARGA DE FOTOS

Antes de conectar la cámara al PC deberá instalar el software. Cuando se haya completado la instalación del software, siga los siguientes pasos sencillos:

1. Valiéndose de una uña, abra la compuerta del puerto de USB para acceder al conector del cable de USB de la cámara (1).
2. Enchufe el extremo cuadrado del cable de USB (suministrado) en el conector de USB de su cámara (2).
3. Enchufe el extremo rectangular del cable de USB en el puerto de USB de su PC (consulte la documentación de su PC si no sabe dónde está el puerto de USB.)
4. Encienda la cámara.
5. Ejecute el software Photolmpression™ de ArcSoft haciendo clic en Inicio-Programas-Conjunto de cámara de ArcSoft y elija Photolmpression™ en la lista de aplicaciones de la pantalla.



DESCARGA DE FOTOS (CONTINUÁ)

6. Siga estos pasos sencillos para recuperar fotos de la cámara:

- A- Haga clic en el icono de GET PHOTOS [obtener fotos].
- B- Haga clic en el botón de CAMERA/SCANNER [cámara/escáner].
- C- Haga clic en la lista desplegable bajo SELECT SOURCE [seleccionar fuente] y elija EYE-Q Go!
- D- Haga clic en el botón de CAMERA/SCANNER. Aparecerá una segunda pantalla mostrando el contenido (las fotos) de la memoria de su cámara y las opciones de manipulación de las mismas.
- E- Seleccione la(s) foto(s) que desea recuperar pulsando la tecla Ctrl de su teclado y haciendo clic una vez en cada miniatura de imagen.
- F- Haga clic en RETRIEVE [recuperar]
- G- Las fotos recién recuperadas se colocarán como miniaturas en la parte inferior de la ventana de aplicaciones. Para abrirlas, sólo tiene que hacer clic doble en la miniatura.
- H- Mientras se visualiza la ventana descrita en el paso D, dispone de la opción de borrar fotos de la memoria de la cámara. Para BORRAR las fotos de su cámara puede seleccionar las fotos que desea borrar y hacer clic en el botón de DELETE o hacer clic en DELETE ALL para borrar todas las fotos almacenadas en la memoria de la cámara.



NOTA: Antes de borrar fotos de la ventana descrita en el paso D, asegure que las guarda en su ordenador. Una vez que borre fotos de la cámara no podrá recuperarlas.

Ahora ya puede imprimir, almacenar o retocar/manipular sus fotos. Consulte la Guía de software de ArcSoft para un tutorial de todas las prestaciones que ofrece PhotoImpression.

NOTA: ¡Descargar las fotos no las borra automáticamente de la memoria de la cámara! (Si la memoria de la cámara está llena, ahora sería un buen momento para desocuparla borrando algunas o todas las fotos.) Para las instrucciones sobre cómo borrar imágenes, consúltese la sección MODO DE BORRAR FOTOS o el paso “H” anterior.

SOFTWARE DE VÍDEO

La cámara digital tiene la capacidad de capturar corrientes de vídeos en directo utilizando el software VideoImpression™ de ArcSoft. Para editar, manipular o crear videoclips utilizando todas las prestaciones ofrecidas por VideoImpression™, siga estos pasos sencillos:

1. Siga los pasos 1 – 4 de la sección DESCARGA DE FOTOS.
2. Ejecute el software VideoImpression™ de ArcSoft haciendo clic en Inicio-Programas-Conjunto de cámara de ArcSoft y eligiendo VideoImpression™ en la lista de aplicaciones de la pantalla.
3. Haga clic en el icono de NUEVO.
4. Haga clic en el icono de CAPTURA.
5. Haga clic en el icono de EN DIRECTO para visualizar el vídeo en directo si éste no está ya en visualización.



PARA GRABAR UN VIDEOCLIP:

1. Siga los pasos 1 – 4 anteriores.
2. Haga clic en el icono de GRABAR. Para detener la grabación, pulse la tecla Esc de su teclado o haga clic en el icono de PAUSA de la pantalla.

Para **guardar** el vídeo, sólo tiene que hacer clic en el icono de GUARDAR y seguir las instrucciones de pantalla.

CAPACIDADES DE WEBCÁMARA

Cuando instala el conjunto de software, también se instala un controlador VFW (Vídeo para Windows™) personalizado, que le permite utilizar el Eye-Q Go! como una webcámara.

1. Siga los pasos 1 – 4 de la sección DESCARGA DE FOTOS.
2. Ejecute el software NetMeeting™ de Microsoft®.

¡IMPORTANTE! Si no tiene instalado NetMeeting™ en su ordenador, rogamos visite www.microsoft.com para las instrucciones sobre cómo obtener una copia.

3. Aparecerá una ventana nueva. Elija Eye-Q Go!™ en el menú desplegable.
4. Siga las instrucciones en pantalla de NetMeeting™ o consulte la sección de Ayuda de NetMeeting™.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE FALLOS

SÍNTOMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
ENERGÍA		
No puedo encender la cámara.	No mantuvo pulsado el tiempo suficiente el botón de ON/OFF/SELECT.	Mantenga pulsado durante 2 segundos aproximadamente el botón de ON/OFF/SELECT.
	La pila no está bien instalada.	Instalar la pila correctamente.
	La pila está gastada o con poca carga.	Cambiar la pila.
	El compartimiento de la pila no se cerró correctamente.	Cerrar el compartimiento de la pila correctamente.
REVISIÓN DE FOTOS		
El visualizador DEL interno visualiza una pantalla en blanco.	La cámara está en el modo de “desconexión automática”.	Encienda la cámara.
	La pila está gastada o con poca carga.	Cambiar la pila.
	La pila no está bien instalada.	Instalar la pila correctamente.
	El conmutador de revisión no se encuentra totalmente en la posición de revisión.	Correr el conmutador de revisión hacia el botón del obturador hasta que se acople la posición de revisión.
	No hay fotos almacenadas.	Saque fotos en el modo de captura y luego conmute de nuevo al modo de revisión para visualizar las fotos.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE FALLOS (CONTINUÁ)

SÍNTOMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
La imagen visualizada en el visualizador DEL interno está borrosa cuando se mira por el visor.	Se necesita reenfocar el aro de ajuste dióptrico.	Regular el aro de ajuste dióptrico mientras se mira por el visor hasta que la imagen quede enfocada.
	El objetivo está sucio o borroso.	Limpiar el objetivo con un paño suave.
MODO DE TOMAR FOTOS		
La foto sacada es de mala calidad.	Poca iluminación.	Saque la foto con mejor iluminación.
	El tema está demasiado cerca con la cámara fijada en el modo de captura.	Alejar el tema o utilizar el modo macro.
	El tema no se encuentra en el campo de enfoque de macro recomendado cuando se dispara en el modo macro.	Coloque el tema a una distancia de 30 – 60 cm. de la cámara.
	La cámara se movió cuando se estaba sacando la foto.	No mover la cámara hasta que se saque la foto.
	El objetivo está sucio o borroso.	Limpiar el objetivo con un paño suave.
La imagen está borrosa cuando se mira por el visor en el modo de captura.	El visor está sucio.	Limpiar el visor con un paño suave o un trozo de algodón.
La foto sacada con luz del día está demasiado oscura.	El tema está de frente a una luz brillante.	Cambiar la posición del tema.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE FALLOS (CONTINUÁ)

SÍNTOMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
No puedo tomar una foto.	La memoria está llena.	Borrar las fotos que no se deseen y continuar sacando fotos o descargar todas las fotos al PC y luego borrarlas de la memoria.
	La cámara está apagada.	Encender la cámara.
	La cámara está en el modo de “Desconexión automática”.	Encender la cámara
	La pila está gastada o con poca carga.	Cambiar la pila.
	La unidad no está fijada en el modo de captura.	Fijar la unidad en el modo de captura.
La foto revelada no se almacenó en la memoria.	Luz escasa.	Saque la foto de nuevo con más iluminación.
El visor está oscuro.	El botón de revisión está en el modo de revisión.	Corra el botón de revisión al modo de captura.
Falta parte de la foto.	Algo ha bloqueado el objetivo.	Mantenga las manos, los dedos, etc., fuera del campo del objetivo.

LIMPIEZA DEL OBJETIVO Y DEL VISOR

No utilice soluciones de limpieza que no estén diseñadas específicamente para objetivos de cámara.

No frote el objetivo ni el visor de la cámara con toallitas de papel para lentes de cristal tratadas químicamente, ya que los puede rayar.

Para limpiar:

1. Soplar suavemente el objetivo y/o el visor para eliminar el polvo y la suciedad.
2. Echar el aliento ligeramente sobre el objetivo y/o el visor para humedecerlos.
3. Frotar el objetivo y/o el visor suavemente con un paño suave, sin lino, o una toallita de papel para limpiar objetivos sin tratar.

Concord Eye-Q™ y el logotipo de Eye-Q™ son marcas comerciales registradas de Concord Camera Corp. El resto de las marcas y nombres de productos son marcas comerciales de sus titulares respectivos.

PARABÉNS

Parabéns pela aquisição de sua nova câmara. Sua câmara foi projetada e fabricada com cuidado para lhe proporcionar um funcionamento confiável. Leia este manual antes de usar a câmara para familiarizar-se com a mesma e obter o desempenho que lhe dará satisfação contínua por muitos anos.

Este manual foi escrito e formatado com muita profundidade e detalhe para que você possa não só maximizar o uso das funções de sua câmara, como também seguir as instruções sem dificuldade.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

INFORMAÇÃO FCC

ADVERTÊNCIA FCC: Este equipamento satisfaz os limites para um dispositivo digital classe B, conforme a Parte 15 das Regras FCC. Somente deve ser usado o cabo fornecido com a câmara. A operação com outros cabos pode resultar em interferência com a recepção de rádio e TV e poderia invalidar a autorização do usuário para operar este equipamento. Este dispositivo obedece a Parte 15 das Regras FCC. Sua operação está sujeita às duas condições seguintes:

- Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial.
- Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferências que possam causar sua operação não desejada.

***Testado para Obedecer
às Normas FCC
para USO NO LAR OU NO ESCRITÓRIO***

As alterações ou modificações que não tenham sido expressamente aprovadas pelo fabricante podem invalidar a autorização do usuário para operar este equipamento.

INFORMAÇÃO PARA O USUÁRIO

OBSERVAÇÃO: Este equipamento foi testado, tendo-se determinado que ele satisfaz os limites para um dispositivo digital de classe B, conforme Parte 15 das Regras FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra a interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia em frequências de rádio e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às radiocomunicações. Porém, não existe garantia de que não ocorrerá interferência numa instalação particular. Se este equipamento causar interferência prejudicial para a recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando-se o equipamento, recomenda-se ao usuário que tente corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento para uma saída num circuito diferente daquele ao qual está conectado o receptor.
- Consultar o revendedor ou um técnico habilitado para obter assistência.

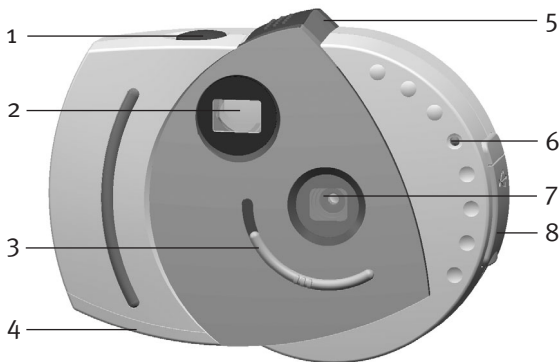
PRECAUÇÕES

Certifique-se de que as precauções seguintes estão sendo observadas quando você usa a câmara:

- Não tire fotografias nem use o Visualizador Interno LCD enquanto estiver operando um veículo ou andando a pé.
- Não abra o corpo da câmara nem tente fazer reparos você mesmo. Deixe sempre que estes serviços sejam feitos por oficinas autorizadas de reparos.
- Mantenha a câmara longe de água e outros líquidos, e nunca deixe que ela se molhe. Nunca a use quando estiver chovendo ou nevando.
- Se algum corpo estranho ou água penetrarem na unidade, desligue-a imediatamente e contate seu centro local de serviço autorizado.
- Os danos físicos e o mau funcionamento desta unidade podem provocar a eliminação dos dados de imagens armazenados em sua memória. Guarde sempre cópias de reserva de suas imagens, transferindo-as para um computador pessoal.
- Dentro de um ambiente com descarga eletrostática, a câmara poderá não funcionar e poderá precisar de reajuste manual pelo usuário.
- Não deixe a câmara em lugares sujeitos a temperaturas extremamente altas, tais como um veículo fechado ou na luz direta do sol.
- Remova a pilha quando a câmara não será usada por períodos longos de tempo.
- Use somente uma Pilha de Lítio (CR123A) de 3V.
- Descarte a pilha de forma que obedeça às leis pertinentes.
- Não coloque a câmara em lugares instáveis, onde a câmara possa cair e sofrer danos.
- Não toque nem aperte o Visualizador LCD ou a lente.

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLES

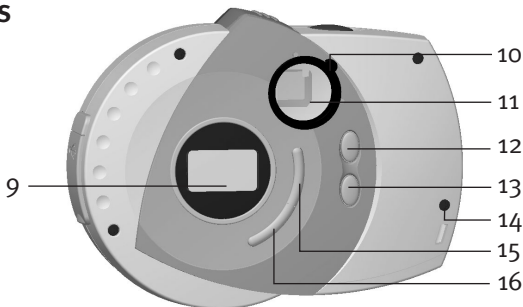
FRENTE/TOPO



1. Botão de Disparo (SHUTTER)
2. Visor
3. Chave de Foco Macro
4. Tampa do Compartimento da Pilha
5. Chave de Captura/Revisão (CAPTURE/REVIEW)
6. LED do Temporizador
7. Filtro UV e Lente
8. Porta de Conexão USB

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLES (CONTINUAÇÃO)

ATRÁS



- | | |
|------------------------------------|---|
| 9. Tela LCD (DOWN) | 14. Orelha para alça de Pescoço/Pulseira |
| 10. Anel de Ajuste Dióptrico | 15. Botão ON/OFF/Select (Liga/Desliga/Selecionar) |
| 11. Visor/Visualizador Interno LCD | 16. Botão Temporizador/Eliminar |
| 12. Botão Sobe (UP) | |
| 13. Botão Desce (DOWN) | |

VISUALIZAÇÃO



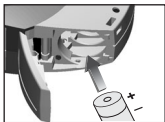
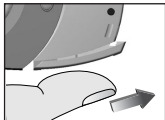
- | | |
|----------------------------|---|
| A. Indicador da Bateria | C. Indicador do Temporizador |
| B. Indicador do Foco Macro | D. Indicador do nº de Imagens Restantes |

PREPAROS INICIAIS

INSTALAÇÃO DA PILHA

Antes de tirar fotografias, uma nova pilha de lítio (CR123A) de 3V deve ser introduzida na câmara:

1. Usando seu polegar, abra o compartimento da pilha, pressionando para baixo a porta do compartimento e deslizando-a para fora como indicado pela flecha.
2. Introduza uma pilha de lítio (CR123A) de 3V, observando as marcas de polaridade (+/-) como indicado na figura.
3. Feche o compartimento da pilha.



A câmara possui um indicador de pilha que mostra o nível atual da pilha, qualquer que seja o modo em que se encontre a câmara.



FULL (CHEIO)

A pilha está totalmente carregada e pronta para ser usada.



LOW (BAIXO)

A pilha está com carga baixa e terá de ser substituída logo.

Quando a pilha estiver com carga baixa, pare de usá-la e substitua-a.

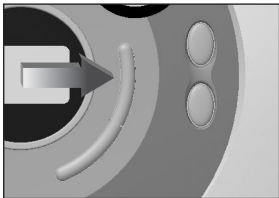
PRECAUÇÕES COM A PILHA

Siga estas precauções quando você estiver usando uma pilha na sua câmara:

1. Use somente pilhas do tamanho e tipo especificados.
2. Certifique-se de que a pilha está instalada na posição correta com respeito à polaridade. Uma pilha instalada no sentido invertido pode causar danos à sua câmara.
3. Se você não for usar a câmara durante um período longo de tempo, remova a pilha para evitar danos ou ferimentos resultantes de um vazamento da pilha.

PARA LIGAR E DESLIGAR A CÂMARA

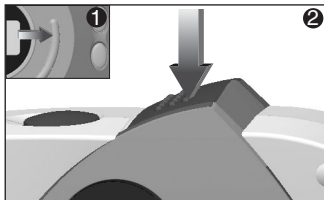
- Para ligar a câmera, aperte e mantenha deprimido o botão ON/OFF (Liga/Desliga) (●) até que a tela LCD se acenda.
- Para desligar sua câmera, aperte e mantenha deprimido o botão ON/OFF (●); a tela LCD se apagará, indicando que a câmera se desligou.



DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

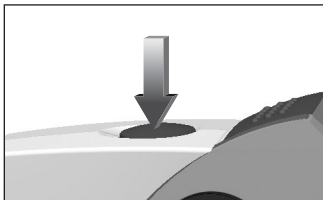
Para estender a vida da pilha, sua câmera está equipada com um circuito de auto-desligamento que automaticamente desliga a força quando a câmera não é usada ou não é tocada por mais de 30 segundos.

PARA TIRAR FOTOS



1. Ligue sua câmara (❶), certificando-se de que a chave de revisão está no modo CAPTURE (Captura) (❷).

A chave de revisão deve estar na posição mais afastada do botão de disparo.



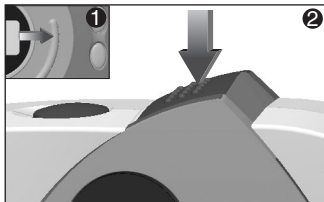
2. Enquanto você olha no visor, pressione o BOTÃO DE DISPARO até que o LED no visor pare de piscar e você ouça o bipe da câmara.

O CONTADOR DE IMAGENS irá subtrair um do número total de imagens disponíveis.

IMPORTANTE: Mantenha a câmara imobilizada até ouvir o bipe da câmara e o LED parar de piscar, o que indica que uma foto foi tirada.

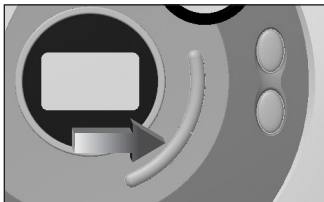
PARA TIRAR FOTOS (CONTINUAÇÃO)

PARA USAR O TEMPORIZADOR



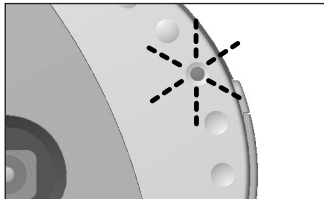
1. Ligue sua câmera (1) e certifique-se de que a chave de revisão está no modo CAPTURE (Captura) (2).

A chave de revisão deve estar na posição mais afastada do botão de disparo.



2. Pressione o botão do TEMPORIZADOR. O indicador do temporizador (🕒) aparecerá no tela LCD atrás.

Pressione o BOTÃO DE DISPARO para iniciar o temporizador.

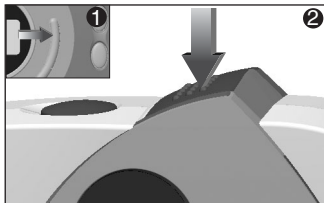


3. O LED na frente da câmera irá piscar a cada segundo durante dez segundos antes que a foto seja tirada. Depois de tirar a foto, a câmera se reajustará para o modo normal de CAPTURE.

FUNÇÃO MACRO

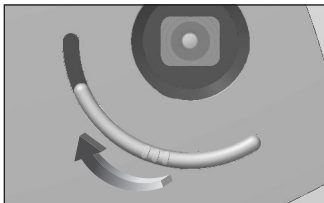
PARA USAR A FUNÇÃO MACRO

Sua câmara está equipada com a função Macro. Isto possibilita que você tire fotos de sujeitos próximos à câmara (30 – 60 cm / 12 – 24 pol.) mantendo sempre o foco. Esta característica é particularmente útil quando se tira fotos de pequenos objetos.



1. Ligue sua câmara (❶) e certifique-se de que a chave de revisão está no modo CAPTURE (❷).

A chave de revisão deve estar na posição mais afastada do botão de disparo.



2. Deslize a chave MACRO para a posição Macro. O indicador Macro (🌸) aparecerá na tela LCD atrás da câmara. Certifique-se de que o sujeito está dentro do raio de alcance do foco macro.

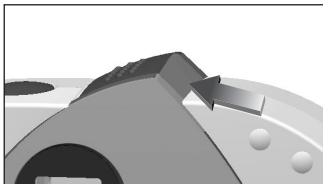
Aperte o BOTÃO DE DISPARO para tirar a foto.

⚠ ATENÇÃO: Depois de tirar uma foto no modo de foco macro, você tem de reajustar a chave manualmente para voltar ao modo de fotografia normal (📷).

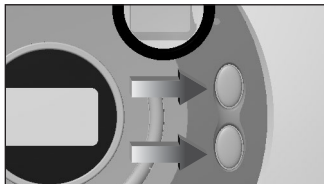
REVISÃO DE FOTOGRAFIAS

REVISÃO DE FOTOGRAFIAS

Sua câmara tem um Visualizador Interno LCD, que permite que você reveja suas imagens instantaneamente.



1. Ligue a câmara e deslize a chave de revisão em direção ao botão de disparo. Isto irá ativar o Visualizador Interno LCD.



2. Enquanto você olha no visor, use os botões UP/DOWN (Sobe/Desce) para rolar pelas imagens. O número da imagem será exibido na tela LCD atrás da câmara.

Para maior conveniência, sua câmara está equipada com um anel de ajuste dióptrico (Definição do Visor).



Olhe através do visor. Se a imagem que você vê parece embaçada, gire o Anel de Ajuste Dióptrico para a esquerda ou a direita até que a imagem esteja focalizada a seu gosto. Este ajuste só precisa ser feito uma vez. Porém, se outra pessoa usar sua câmara, poderá ser necessário reajustá-la para sua visão. Nesse caso, você terá de reajustar o visor novamente para a posição de sua preferência.

ELIMINAÇÃO DE IMAGENS

ELIMINAÇÃO DE IMAGENS INDIVIDUAIS DA MEMÓRIA



1. Repita os passos 1 e 2 de “Revisão de Imagens”. Quando você encontrar a imagem que você quiser eliminar, pressione o botão DELETE (Eliminar).



2. O menu de Delete aparecerá. Realce a opção DELETE ONE (Elimine Um), usando os botões UP/DOWN (Sobe/Desce). (Sua seleção ficará realçada em preto.) Confirme sua seleção pressionando o botão SELECT (Selecionar).

Delete One
Are You Sure?

Yes

No

3. Uma tela de confirmação aparecerá. Usando os botões UP/DOWN, selecione YES (Sim) para prosseguir, ou NO (Não) para voltar ao modo REVIEW (Revisão). (Sua seleção ficará realçada em preto.) Confirme sua seleção pressionando o botão SELECT.

One Picture
Deleted

4. Depois que a imagem é eliminada, será exibida a tela acima. A câmara voltará então para o modo de revisão. Repita o processo se você quiser eliminar mais algumas imagens individuais.

ELIMINAÇÃO DE IMAGENS

ELIMINAÇÃO DE TODAS AS IMAGENS DA MEMÓRIA



1. Enquanto a câmara está no modo REVIEW (Revisão), pressione o botão DELETE (Eliminar).



2. O menu Delete aparecerá. Realce a opção DELETE ALL (Eliminar Tudo) usando os botões UP/DOWN (Sobe/Desce). (Sua seleção ficará realçada em preto.) Confirme sua seleção pressionando o botão SELECT (Selecionar).

Delete One
Are You Sure?

Yes

No

3. Uma tela de confirmação aparecerá. Usando os botões UP/DOWN (Sobe/Desce), selecione YES (Sim) para prosseguir, ou NO (Não) para voltar ao modo de revisão. (Sua seleção ficará realçada em preto.) Confirme sua seleção pressionando o botão SELECT.

All Picture
Deleted

4. Quando todas as imagens tiverem sido eliminadas, a tela acima será exibida e uma tela em branco aparecerá no Visualizador Interno LCD.

INSTALAÇÃO DO SOFTWARE DA SUA CÂMARA:

Você tem de instalar o software da câmera antes que você possa fazer o download das imagens de sua câmera para seu PC.

 **ADVERTÊNCIA: NÃO CONECTE A CÂMARA AO SEU COMPUTADOR ATÉ QUE VOCÊ TENHA COMPLETADO A INSTALAÇÃO DO SOFTWARE.**

1. Introduza o CD-ROM que vem com a câmera na unidade de CD-ROM do seu computador.
2. A tela de instalação aparecerá. Siga as instruções de instalação na sua tela para instalar o software.

Se seu computador tiver a instalação automática do CD-ROM desativada, clique em INICIAR, selecione MEU COMPUTADOR e localize a unidade de CD-ROM. Clique duas vezes, então, no ícone da unidade de CD-ROM para mostrar seu conteúdo, clique duas vezes no arquivo chamado SETUP.EXE e siga as instruções na sua tela.

CONEXÃO DA SUA CÂMARA AO SEU PC E DOWNLOAD DE SUAS IMAGENS

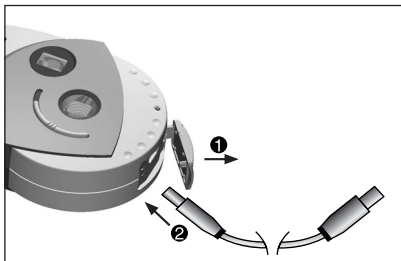
Antes que você possa usar sua câmera para fazer download das imagens no seu computador, você precisa instalar o software da câmera no seu computador (veja a seção “Instalação do Software da sua Câmera” acima). Quando você tiver tirado algumas fotos com sua câmera, ou assim que a memória da câmera estiver cheia, você pode fazer o download das imagens no seu computador para imprimir, enviar por e-mail, armazenar ou manuseá-las de formas criativas e divertidas, usando o software gratuito de imagem e vídeo que acompanha sua câmera.

PARA FAZER O DOWNLOAD DE IMAGENS

Você tem de instalar o software antes de conectar a câmera ao seu PC. Depois que a instalação do software for completada, siga estes passos simples:

1. Usando sua unha, abra a porta USB para acessar o conector de cabo USB da sua câmera. (1)

2. Introduza a extremidade quadrada do cabo USB (fornecido) no conector USB na sua câmera. (2)



3. Introduza a extremidade retangular do cabo USB na porta USB do seu computador. (Consulte a documentação do seu PC se você não souber onde se localiza a porta USB.)
4. Ligue sua câmera.
5. Lance o software ArcSoft PhotoImpression™ clicando em Start-Programs-ArcSoft Camera Suite e escolha PhotoImpression™ da lista de aplicativos na sua tela.

PARA FAZER O DOWNLOAD DE IMAGENS (CONT.)

6. Siga estes passos para extrair suas imagens da câmara:
 - A. Clique no ícone GET PHOTOS (Extrair Fotos).
 - B. Clique no botão CAMERA/SCANNER.
 - C. Clique na lista suspensa em SELECT SOURCE (Selecionar a Fonte) e escolha EYE-Q Go!.
 - D. Clique no botão CAMERA/SCANNER. Uma segunda janela aparecerá mostrando o conteúdo (imagens) da memória de sua câmara, e as opções para manuseá-las.
 - E. Selecione a(s) imagem(imagens) que você quiser extrair pressionando a chave Ctrl no seu teclado e clicando uma vez em cada miniatura.
 - F. Clique em RETRIEVE (Recuperar).
 - G. As imagens que você acaba de extrair serão colocadas como miniaturas na parte inferior da janela do seu aplicativo. Para abri-las, simplesmente clique duas vezes na miniatura.
 - H. Enquanto a janela descrita no Passo D é exibida, você tem a opção de eliminar algumas fotos da memória de sua câmara. Para ELIMINAR imagens de sua câmara, selecione as fotos que você quiser eliminar e clique no botão DELETE (Eliminar); ou clique DELETE ALL (Eliminar Tudo) para eliminar todas as imagens armazenadas na memória da câmara.



OBS.: Antes de eliminar imagens da janela descrita no Passo D, salve-as no seu computador. Uma vez que você tenha eliminado as fotos de sua câmara, não poderá mais recuperá-las.

Você agora está pronto para imprimir, armazenar ou melhorar / manipular ainda mais suas fotos. Consulte o Guia do Software ArcSoft para obter um tutorial sobre todas as funções oferecidas por PhotoImpression.

OBS.: O download das fotos não as elimina automaticamente da memória da câmara! (Se a memória da câmara estiver cheia, agora seria uma boa hora para limpar a memória eliminando algumas das imagens ou todas elas.) Para obter instruções sobre como eliminar as imagens, consulte a seção “ELIMINAÇÃO DE IMAGENS” ou consulte o Passo “H” acima.

Sua câmara digital tem capacidade para capturar imagens vivas contínuas em vídeo usando o software ArcSoft VideoImpression™. Para editar, manipular ou criar videoclipes usando todas as funções oferecidas pelo software VideoImpression™, siga estes passos simples:

1. Siga os passos 1 a 4 da seção “Download de Imagens”.
2. Lance o software ArcSoft VideoImpression™ clicando em Start-Programs-ArcSoft Camera Suite e escolha VideoImpression™ da lista de aplicativos na sua tela.
3. Clique no ícone NOVO.
4. Clique no ícone CAPTURAR.
5. Clique no ícone VIVO para visualizar o vídeo ao vivo se o vídeo já não estiver sendo exibido.



PARA GRAVAR UM VIDEOCLIBE:

1. Siga os passos 1 a 4 acima.
2. Clique no ícone GRAVAR. Para parar de gravar, pressione o botão Esc no seu teclado ou clique no ícone PAUSAR na sua tela.

Para **salvar** seu vídeo, simplesmente clique no ícone SALVAR e siga as instruções na tela.

POSSIBILIDADE DE USO COMO WEBCAM

Quando você instala o Suite de Software da sua câmara, um driver personalizado VFW (Video for Windows™) [Vídeo para Windows] também é instalado, que permite que você use o Eye-Q Go!™ como uma web cam.

1. Siga os passos 1 a 4 da seção DOWNLOAD DE IMAGENS.
2. Lance o software Microsoft® NetMeeting™.

IMPORTANTE: Se você não tiver o NetMeeting™ já instalado no seu computador, visite www.microsoft.com para ler as instruções de como obter uma cópia.

3. Uma nova janela aparecerá. Escolha Eye-Q Go!™ do menu suspenso.
4. Siga as instruções na tela de NetMeeting™ ou consulte a seção de Ajuda de NetMeeting™.

GUIA DE DETECÇÃO E CORREÇÃO DE ERROS

SINTOMA	POSSÍVEL CAUSA	POSSÍVEL SOLUÇÃO
FORÇA		
Não dá para ligar a câmara.	Você não manteve o botão ON/OFF/SELECT deprimido por tempo suficiente.	Pressione o botão ON/OFF/SELECT durante aprox. 2 segundos.
	A pilha não foi instalada corretamente.	Instale a pilha corretamente.
	A pilha está morta ou fraca.	Substitua a pilha.
	O compartimento da pilha não foi bem fechado.	Feche o compartimento da pilha corretamente.
REVISÃO DE FOTOS		
O Visualizador Interno LCD exibe uma tela preta.	A câmara está no modo "Auto Power Off" (Auto-Desligamento)	Ligue a câmara.
	A pilha está morta ou fraca.	Substitua a pilha.
	A pilha não foi instalada corretamente.	Instale a pilha corretamente.
	A chave de revisão não está totalmente na posição de revisão.	Deslize a chave de revisão na direção do botão de disparo até que a posição de revisão fique engatada.
	Não existem imagens armazenadas.	Tire fotos no modo de captura e depois mude de novo para o modo de revisão para ver as imagens.

GUIA DE DETECÇÃO E CORREÇÃO DE ERROS (CONT.)

SINTOMA	POSSÍVEL CAUSA	POSSÍVEL SOLUÇÃO
A imagem exibida no Visualizador Interno LCD está embaçada quando se olha pelo visor.	O anel de ajuste dióptrico precisa ser reajustado.	Gire o Anel de Ajuste Dióptrico enquanto olha pelo visor até que a imagem seja novamente focalizada.
	A lente está suja ou manchada.	Limpe a lente com um pano macio.
FOTOGRAFIA		
A imagem tirada é de baixa qualidade.	Iluminação fraca.	Tire a fotografia numa luz melhor.
	O sujeito está muito perto quando a câmara está ajustada no modo de captura.	Afaste o sujeito ou use o modo Macro.
	O sujeito não está dentro do alcance do foco Macro recomendado quando se está tirando fotos no modo Macro.	Mova o sujeito para uma distância de entre 30-60cm da câmara.
	O sujeito se mexeu quando a fotografia foi tirada.	Mantenha a câmara imobilizada até que a fotografia seja tirada.
	A lente está suja ou manchada	Limpe a lente com um pano macio.
A imagem está embaçada quando se olha pelo visor no modo de captura.	O visor está sujo.	Limpe o visor com um pano macio ou um chumaço de algodão.
A imagem tirada na luz do dia é muito escura.	O sujeito está em frente a uma luz forte.	Mude a posição do sujeito.

GUIA DE DETECÇÃO E CORREÇÃO DE ERROS (CONT.)

SINTOMA	POSSÍVEL CAUSA	POSSÍVEL SOLUÇÃO
Não dá para tirar uma fotografia.	A memória está cheia.	Elimine as imagens não desejadas e continue tirando fotos, ou faça download de todas as imagens para o PC e depois elimine todas as imagens da memória.
	A câmara está desligada.	Ligue a câmara.
	A câmara está em modo "Auto Power Off" (Auto-desligamento).	Ligue a câmara.
	A pilha está morta ou fraca.	Substitua a pilha.
	A câmara não está ajustada no modo de captura.	Ajuste a câmara para o modo de captura.
A foto tirada não é armazenada na memória	Iluminação fraca.	Tire a foto de novo numa luz melhor.
O visor está escuro.	O botão de revisão está no modo de revisão.	Deslize o botão de revisão para o modo de captura.
Parte da imagem está faltando.	Alguma coisa estava bloqueando a lente.	Mantenha as mãos, dedos, etc. longe da lente.

LIMPEZA DA LENTE E DO VISOR

Não use produtos de limpeza a não ser que se destinem especificamente para lentes de câmara.

Não limpe a lente da câmara ou o visor com um tecido para lente de óculos tratado quimicamente, pois poderá riscá-los.

Para limpar:

1. Assopre suavemente na lente e/ou no visor para remover o pó e a sujeira.
2. Respire levemente na lente e/ou no visor para umedecê-los.
3. Limpe a lente e/ou o visor suavemente com um pano macio, livre de fiapos ou um tecido não tratado para limpeza de lentes.

Concord Eye-Q™ e o logotipo Eye-Q™ são marcas registradas da Concord Camera Corp. Todas as outras marcas e nomes de produtos são marcas registradas de seus respectivos proprietários.

Technical Support Hot Line:

Toll Free In the USA & Canada

1-866-522-6372

Toll Free In Europe

UK: 0800-169-6482

BELGIUM: 0800-787-57

FRANCE: 0800-917-599

GERMANY: 0800-1800-563

SPAIN: 900-973-195

ITALY: 800-781-883

All Other Countries - Toll

31-53-482-9779

Technical Support Hot Line:

Toll Free In the USA & Canada

1-866-522-6372

Toll Free In Europe

UK: 0800-169-6482

BELGIUM: 0800-787-57

FRANCE: 0800-917-599

GERMANY: 0800-1800-563

SPAIN: 900-973-195

ITALY: 800-781-883

All Other Countries - Toll

31-53-482-9779